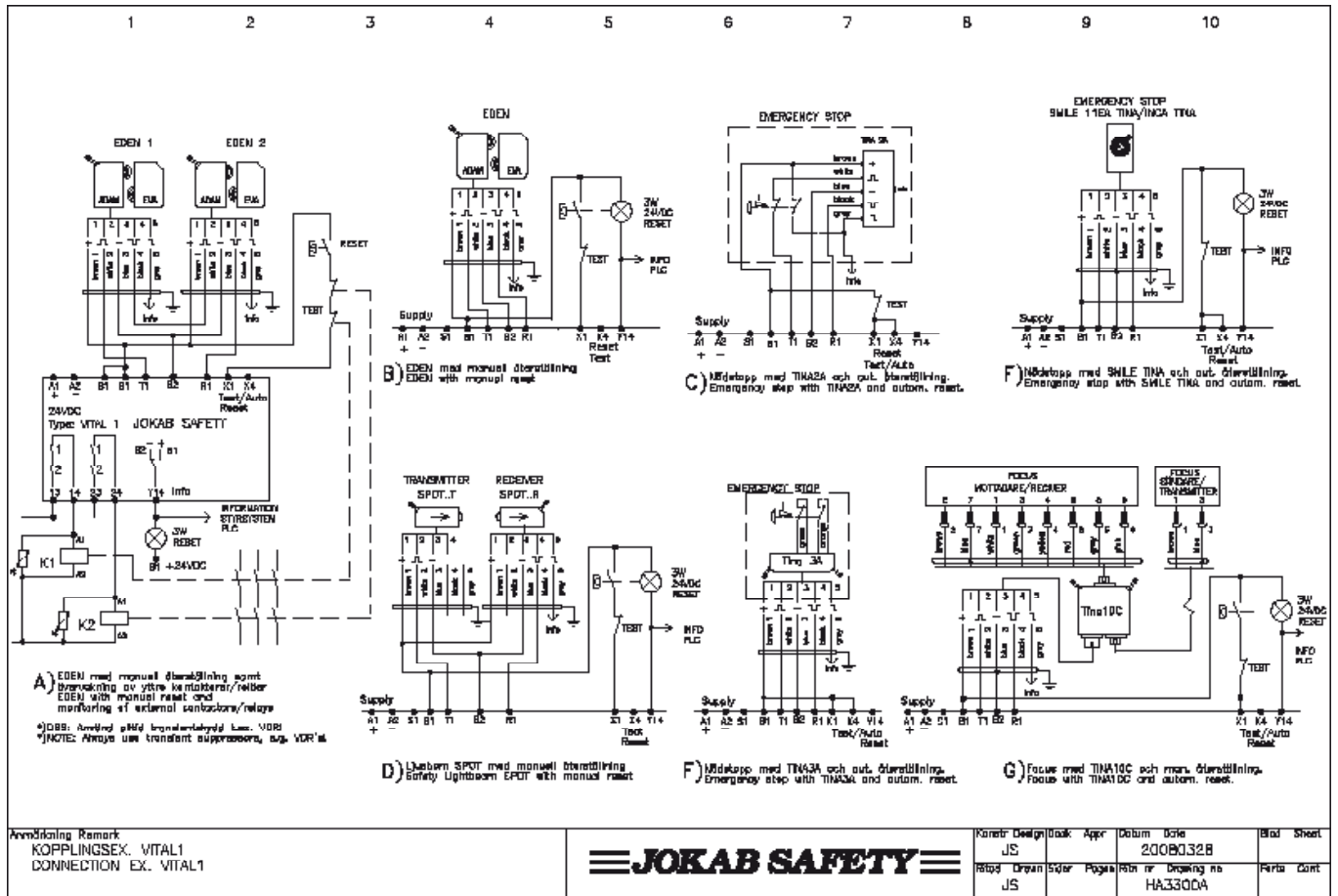


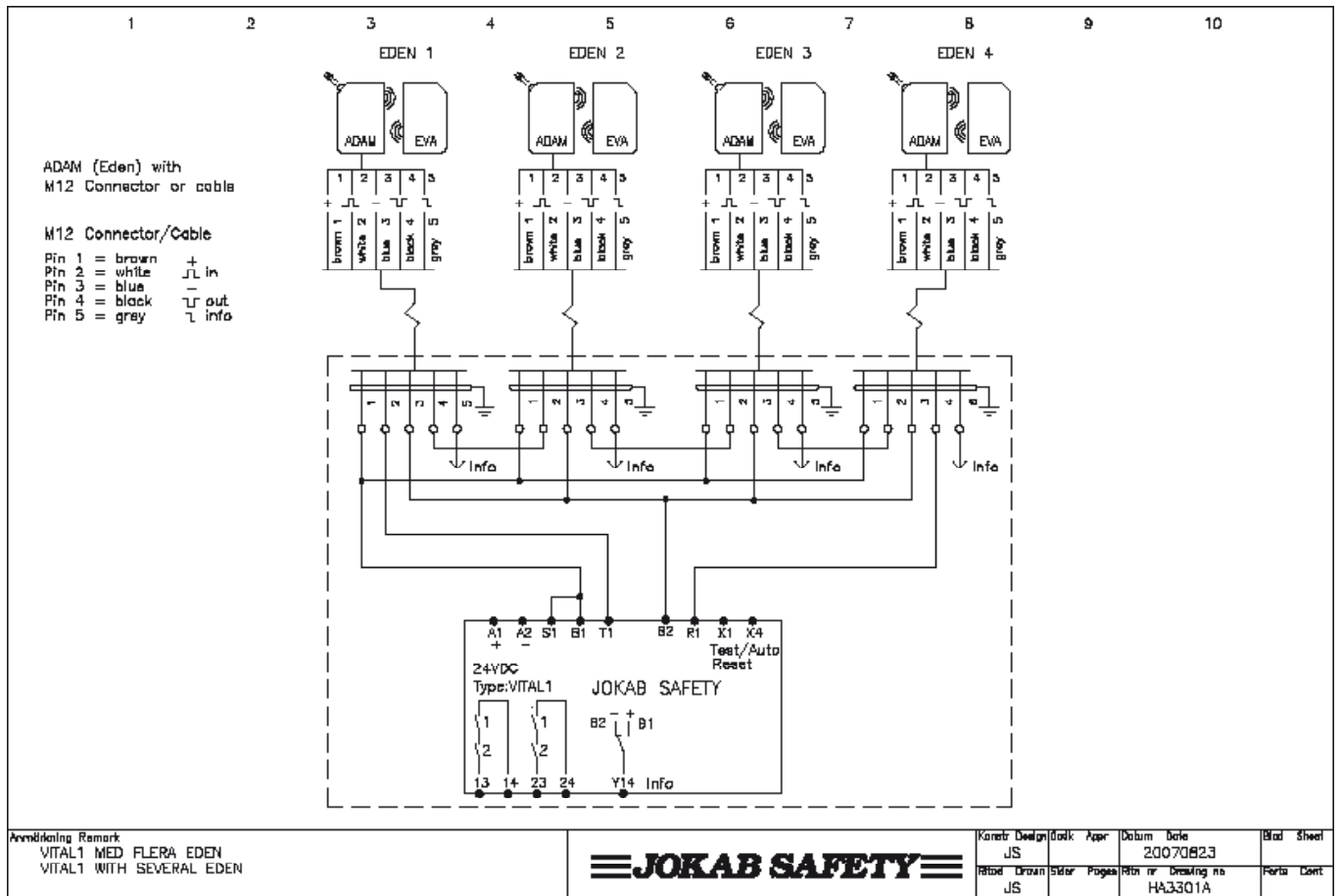
Spis treści	Page
HH3300F Vital 1z Tina 8B Profibus i różnymi rodzajami urządzeń bezpieczeństwa _____	3:23
HA3300A Przykład połączenia Vital 1 _____	3:25
HA3301A Vital 1 z kilkoma urządzeniami Eden _____	3:25
HA3302A Vital 1 i Tina 4A z 4 urządzeniami Eden _____	3:26
HA3302B Vital 1 i Tiny 4A i urządzenia Eden z stopem awaryjnym _____	3:26
HA3303A Vital 1 z zatrzymaniem bezpieczeństwa i Tina 2A _____	3:27
HA3304A Vital 1 z zatrzymaniem bezpieczeństwa i Tina 3A _____	3:27
HA3305A Vital 1 Eden i kurtyna świetlna Focus i Tina 10C _____	3:28
HA3306C Vital 1 z barierami optoelektrycznymi Spot _____	3:28
HA3306D Vital 1 z barierami optoelektrycznymi Spot _____	3:29
HA3307A Vital 1, Eden, kurtyna świetlna i Tina 3 oraz stop awaryjny i Tina 7A _____	3:29
HD3800A Vital 1 z barierami optoelektrycznymi bezpieczeństwa Spot _____	3:30
HD3801A Vital 1, połączenia szeregowo i równoległe elementów dynamicznych _____	3:30
HE3811A Bariera optoelektryczna bezpieczeństwa Spot z resetem ograniczonym czasowo ____	3:31
HE3824C Bariera optoelektryczna z mutingiem ograniczonym czasowo 0,2-4,0s. _____	3:31
HE3824D Eden i muting bariery optoelektrycznej z Eden _____	3:32
HE3824E Bariery optoelektryczne z mutingiem ograniczonym czasowo 0,2-4,0s _____	3:32
HE3824F Eden 2 bariery optoelektryczne z mutingiem z Eden _____	3:33
HE3824G Eden i 2 osobno mutowane bariery optoelektryczne _____	3:33
HH3300A Vital 1z różnymi rodzajami urządzeń bezpieczeństwa i M12-3A _____	3:34
HH3300D Vital 1 z Tiną 4A i różnymi rodzajami urządzeń bezpieczeństwa _____	3:34
HH3302D Vital 1 z Tiną 8A i różnymi rodzajami urządzeń bezpieczeństwa _____	3:35
HH3301E Przykłady połączeń Vital1 _____	3:35
HH3400A2 Vital 1 Rozwiązania _____	3:36
HB0005A Vital z zatrzymaniem awaryjnym Smile, z oddzielnym resetem _____	3:36
HB0006A Vital z 4 jednostkami Eden + reset poprzez M12-3E i Tinę 4A _____	3:37
HB0007A Vital z dwoma jednostkami Dalton poprzez Tinę 12A _____	3:37
HB0001A Pluto ze stopami awaryjnymi + reset poprzez M12-3E i Adam poprzez Tina 4A _____	3:38
HB0002A Pluto z pięcioma jednostkami Eden, dla dwóch stref poprzez M12-3E i Tina 4A _____	3:38
HB0003A Pluto z pięcioma jednostkami Smile, poprzez urządzenie Tina 11A i Tina 4A _____	3:39
HB0004A Pluto z różnymi strefami dla Eden + reset i dwie jednostki Eden + poprzez M12-3E ____	3:39

HA3300A Przykład połączenia Vital 1



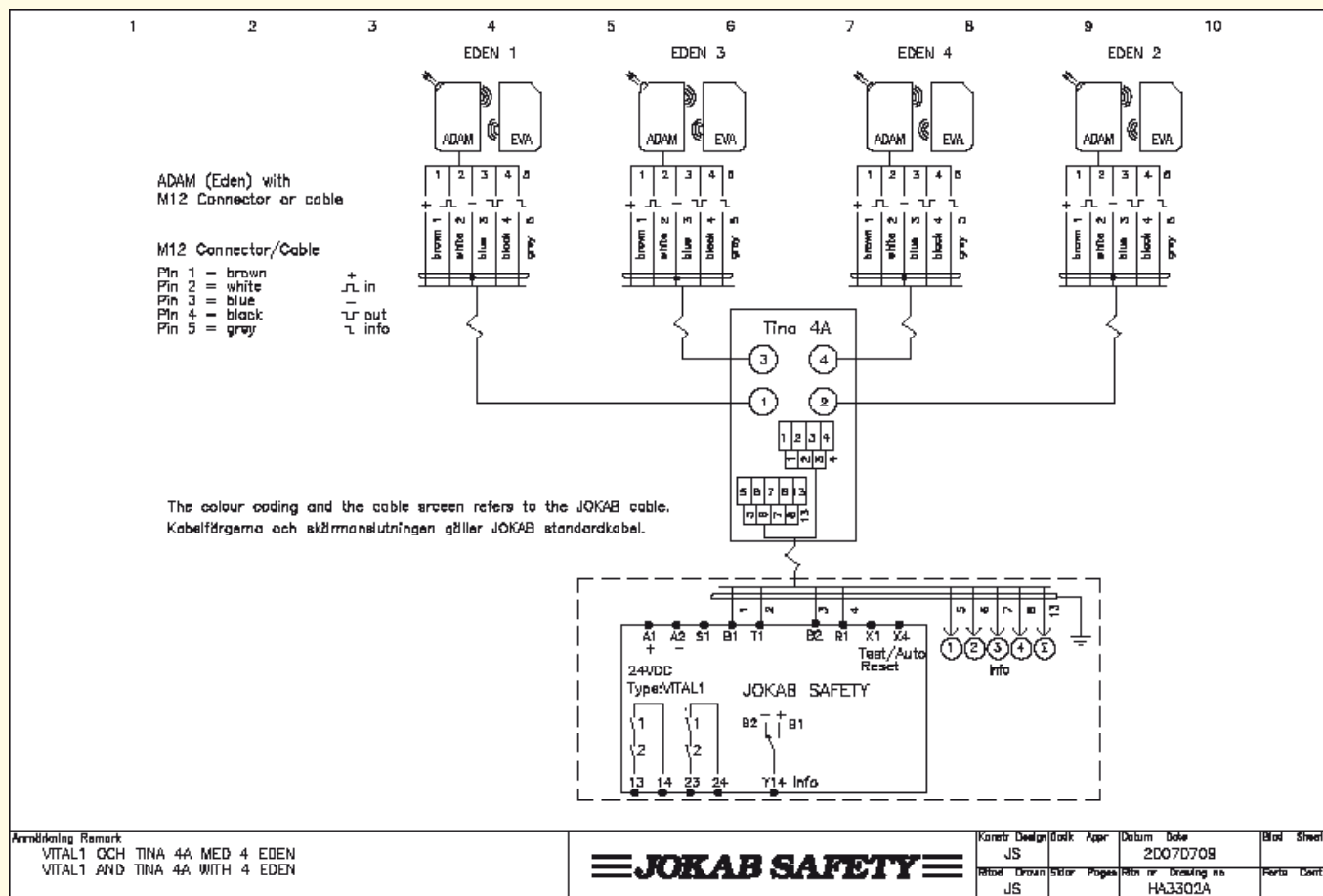
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HA3301A Vital 1 z kilkoma urządzeniami Eden



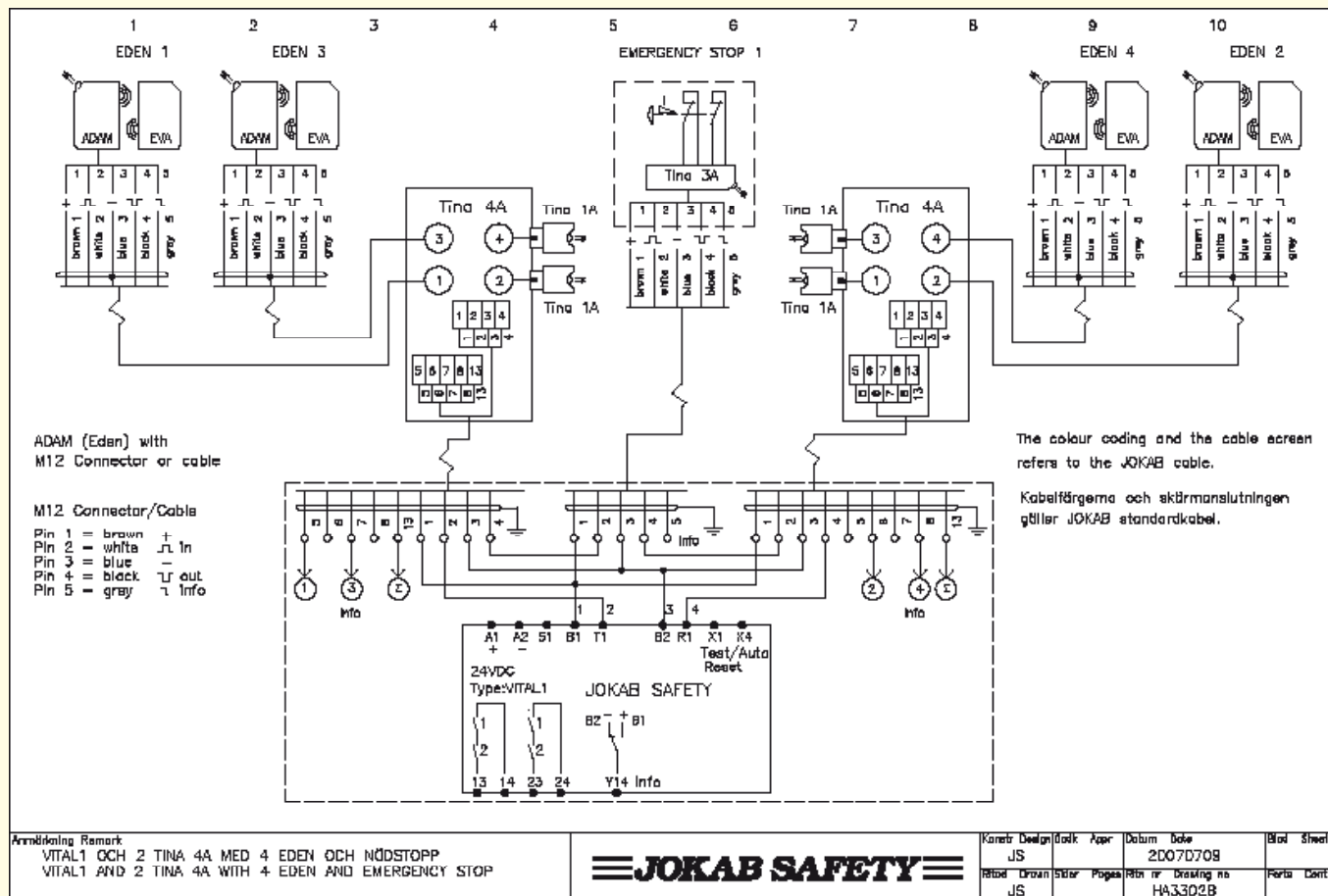
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HA3302A Vital 1 i Tina 4A z 4 urządzeniami Eden



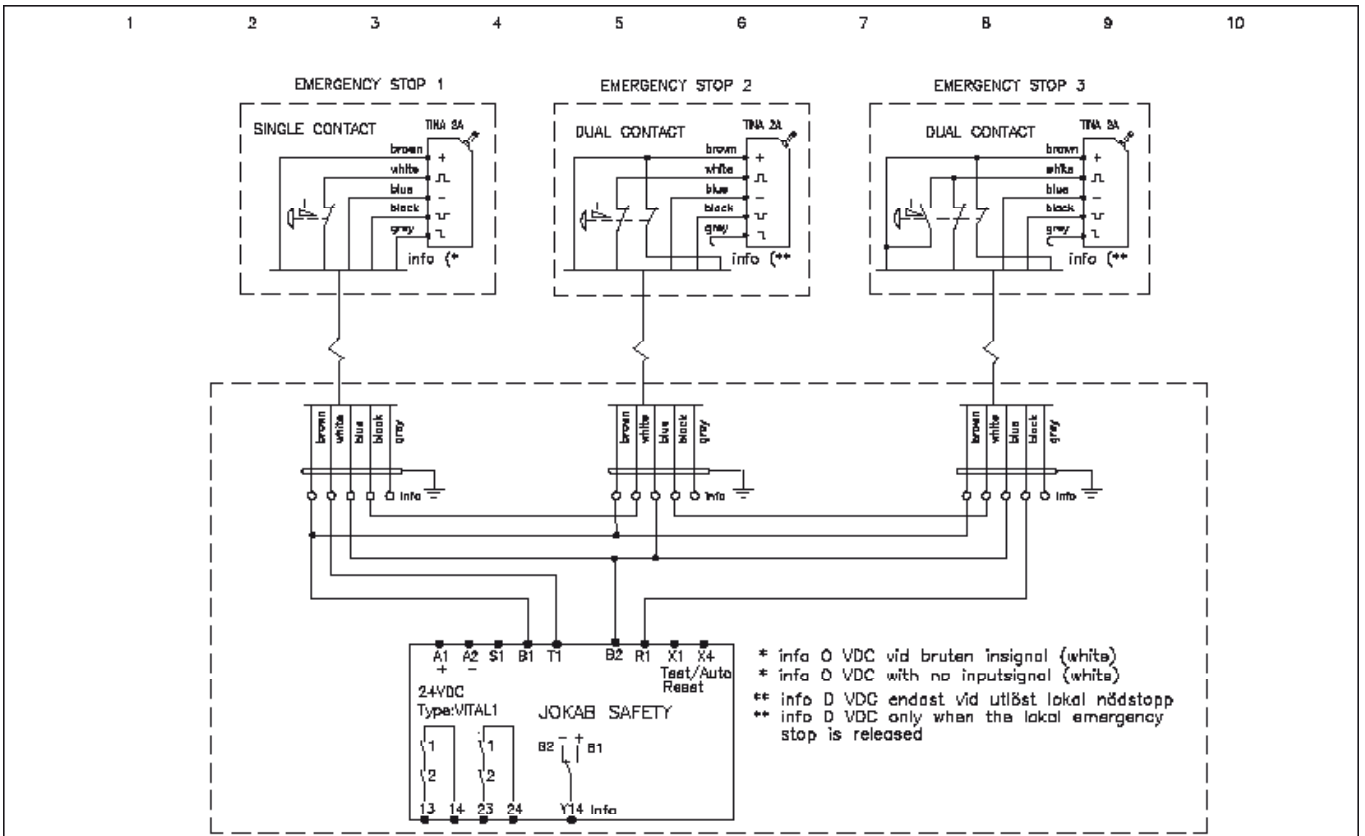
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HA3302B Vital 1 i 2 Tina 4A i 4urządzenia Eden z zatrzymaniem awaryjnym



It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HA3303A Vital 1 z zatrzymaniem bezpieczeństwa / Tina 2A

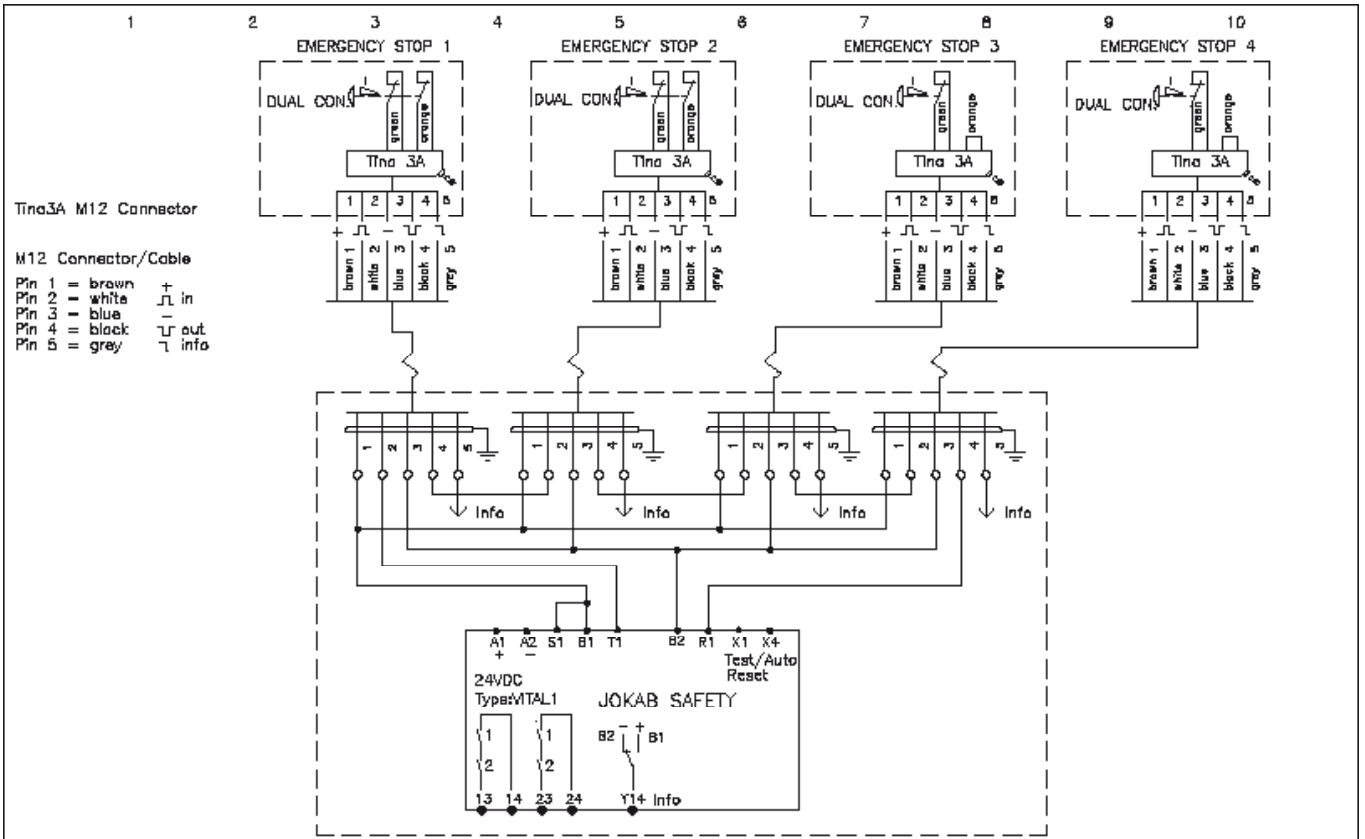


* info 0 VDC vid bruten insignal (white)
 * info 0 VDC with no inputsignal (white)
 ** info 0 VDC endast vid utlöst lokal nödstop
 ** info 0 VDC only when the lokal emergency stop is released

Anmärkning Remark VITAL1 MED NÖDSTOPP/TINA 2A VITAL1 WITH EMERGENCY STOP/TINA 2A	JOKAB SAFETY				Konstr Design	Gråk Appr	Datum Date	Blad Sheet
	JS	JS	20070911		Metod Drawn	Står Pages	Ritn nr Drawing no	Porta Cont
					JS		HA3303B	

It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HA3304A Vital 1 z zatrzymaniem bezpieczeństwa / Tina 3A



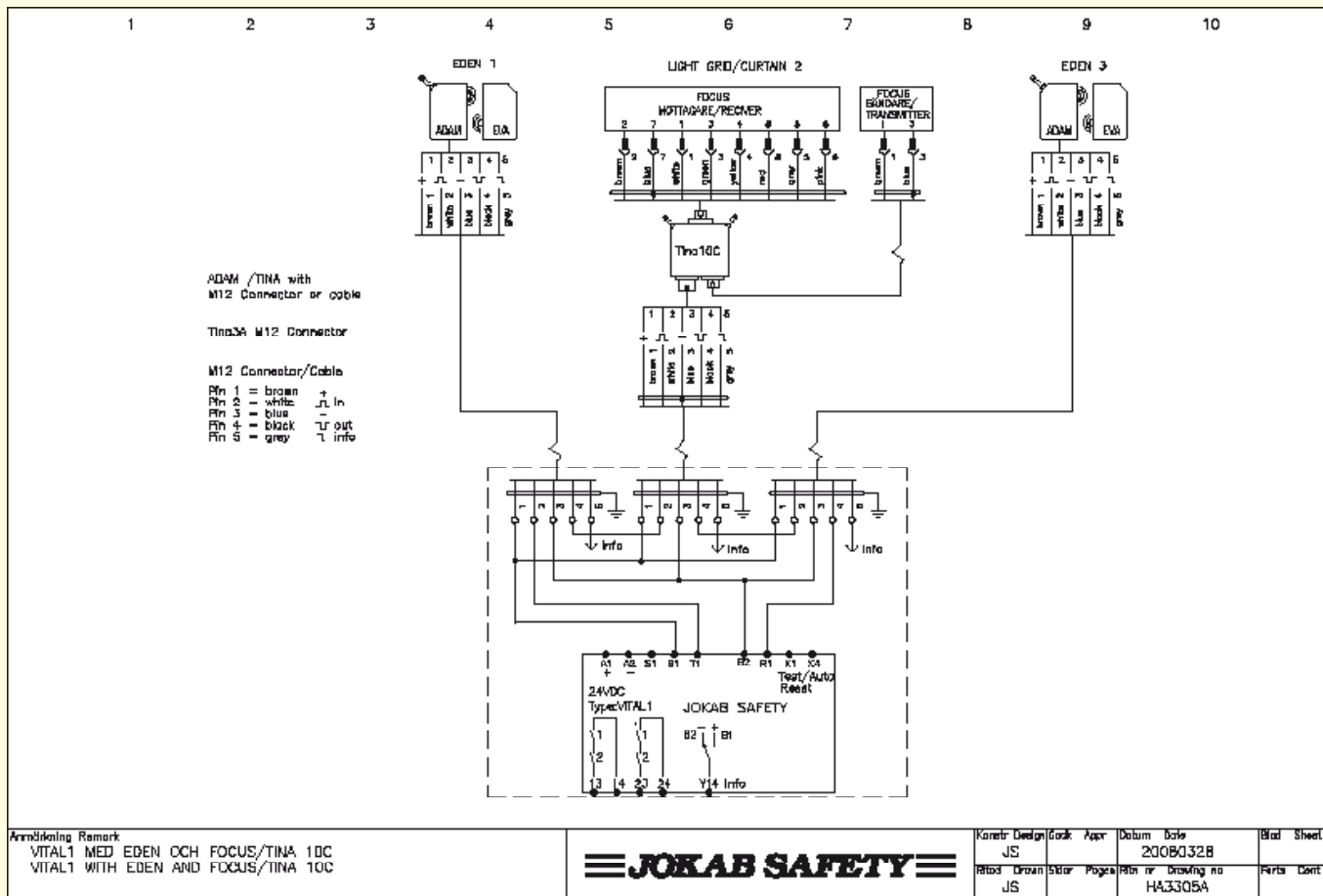
Tina3A M12 Connector

M12 Connector/Cable
 Pin 1 = brown +
 Pin 2 = white -
 Pin 3 = blue -
 Pin 4 = black -
 Pin 5 = grey -
 Info

Anmärkning Remark VITAL1 MED NÖDSTOPP/TINA 3A VITAL1 WITH EMERGENCY STOP/TINA 3A	JOKAB SAFETY				Konstr Design	Gråk Appr	Datum Date	Blad Sheet
	JS	JS	20070823		Metod Drawn	Står Pages	Ritn nr Drawing no	Porta Cont
					JS		HA3304A	

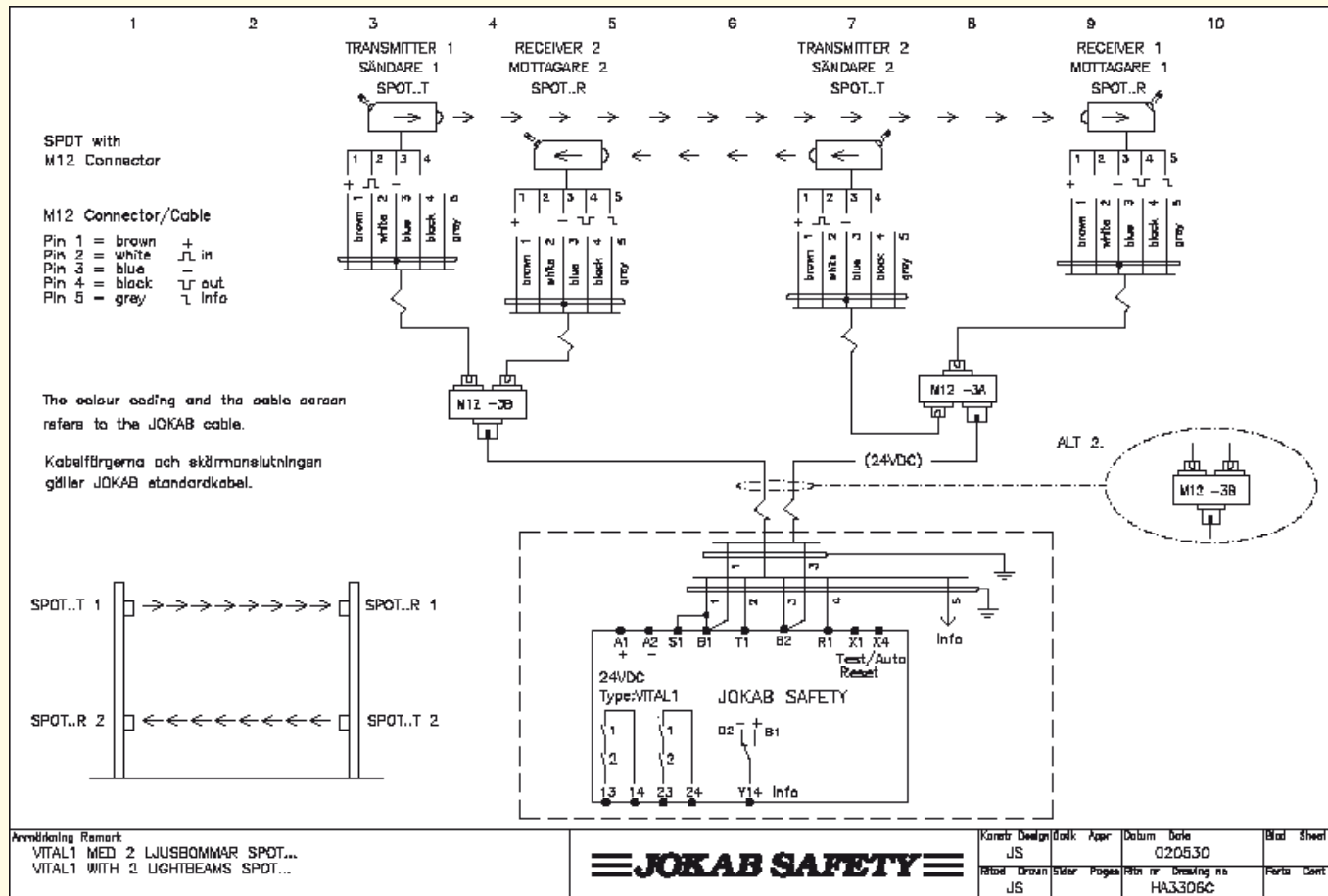
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HA3305A Vital 1 z Eden oraz siatką świetlną Focus i Tina 10C



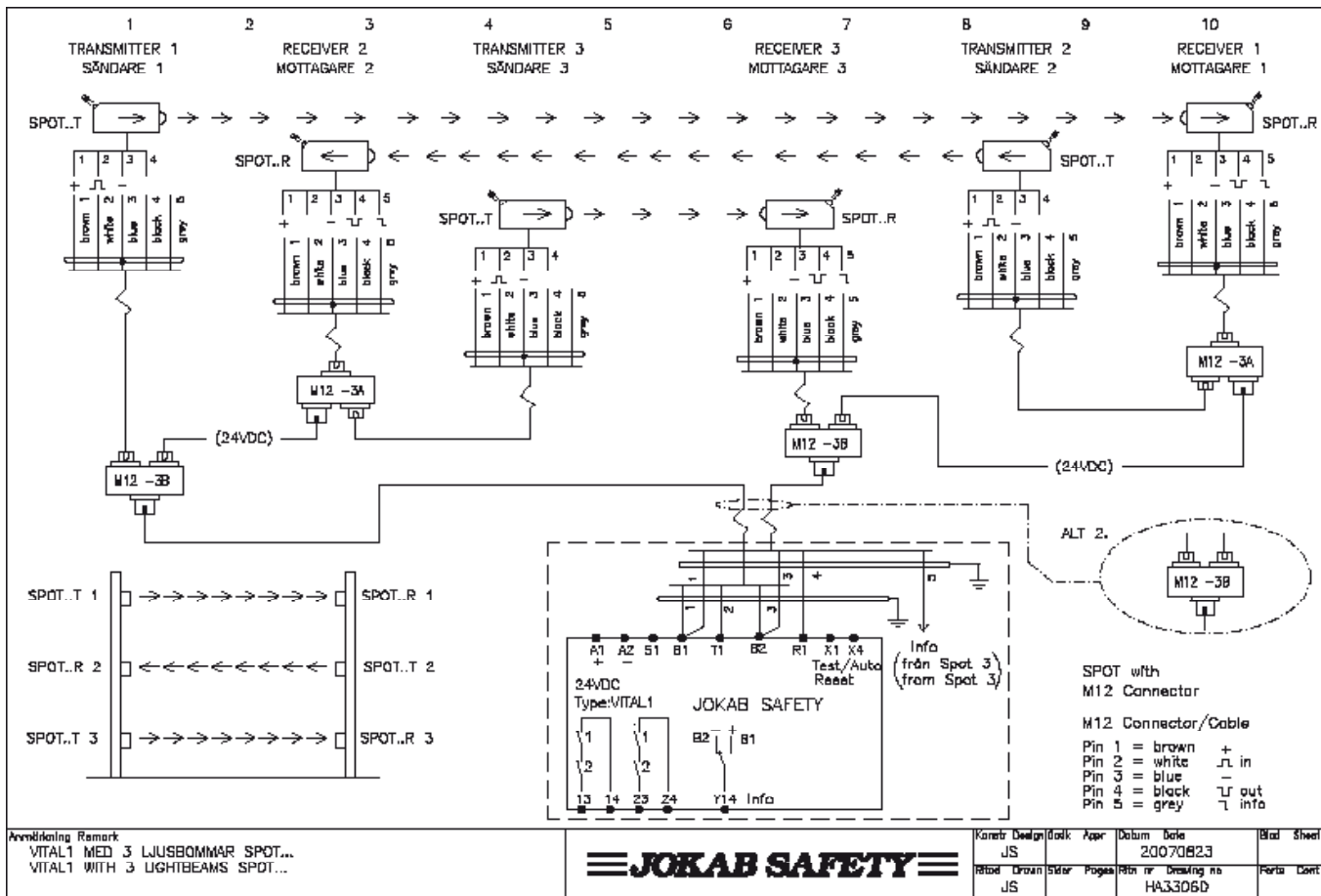
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HA3306C Vital 1 z 2 barierami optoelektrycznymi Spot



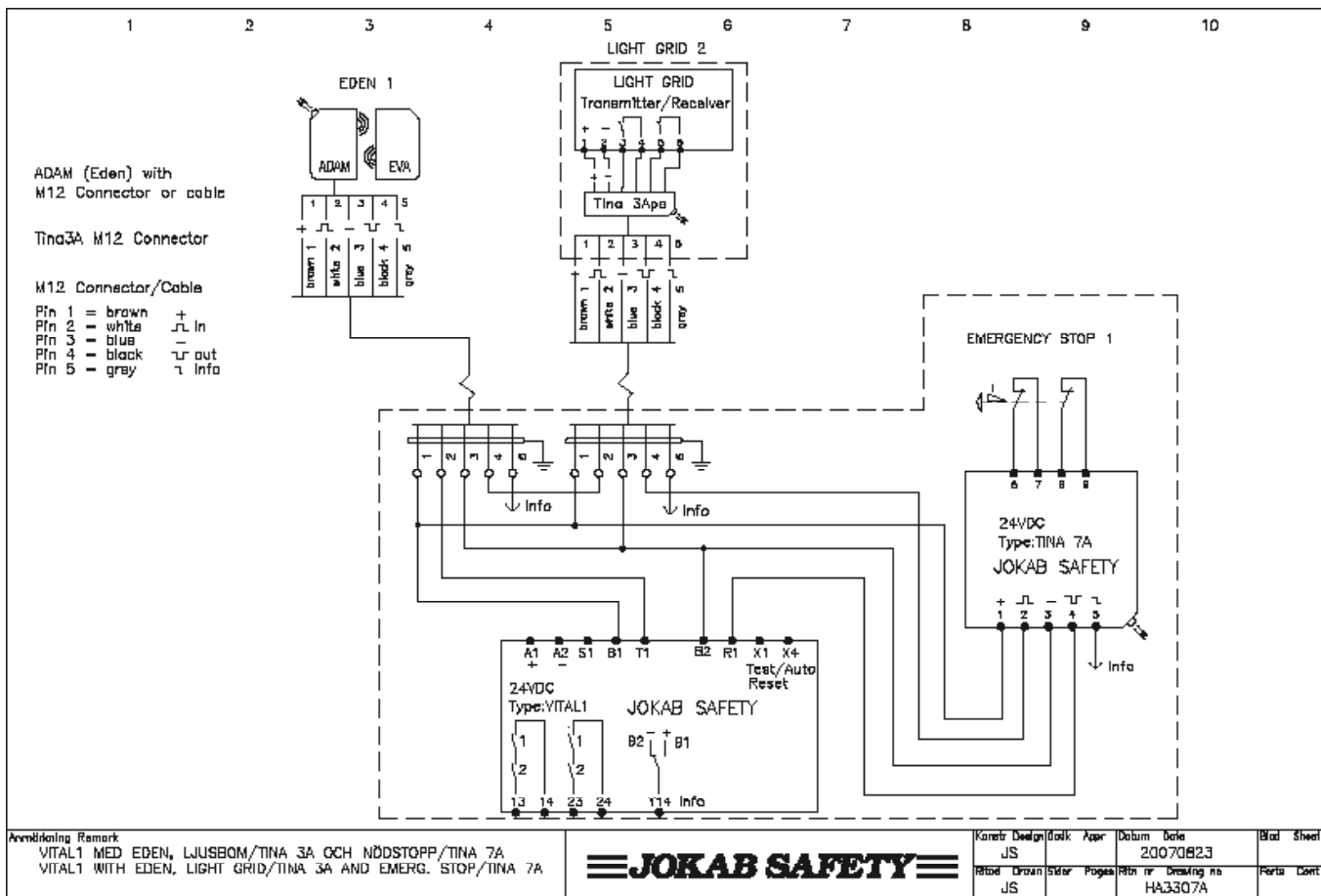
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HA3306D Vital 1 z 3 barierami optoelektrycznymi Spot



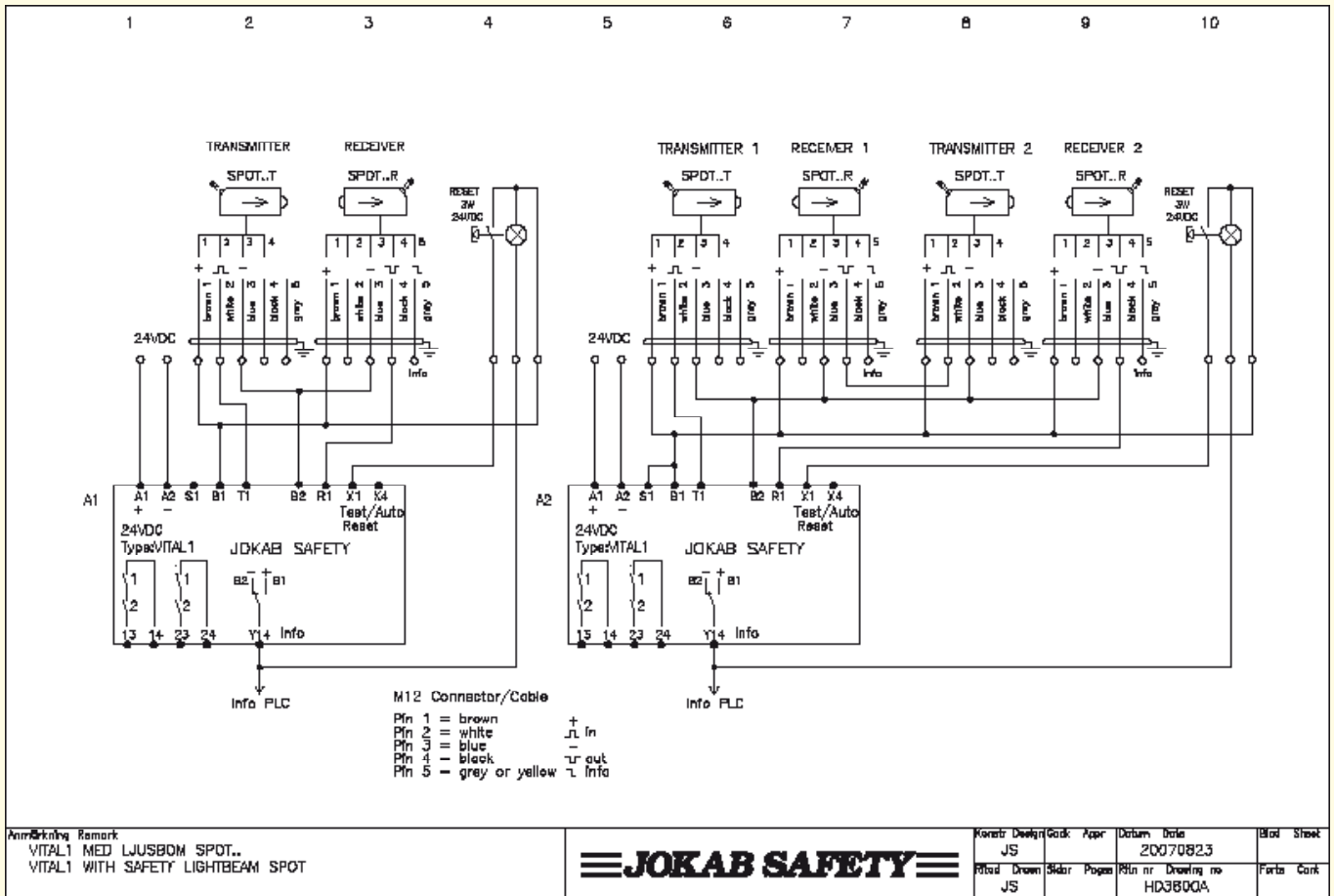
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HA3307A Vital 1 Eden z siatką świetlną / Tina 3 oraz zatrzymaniem awaryjnym / Tina 7A



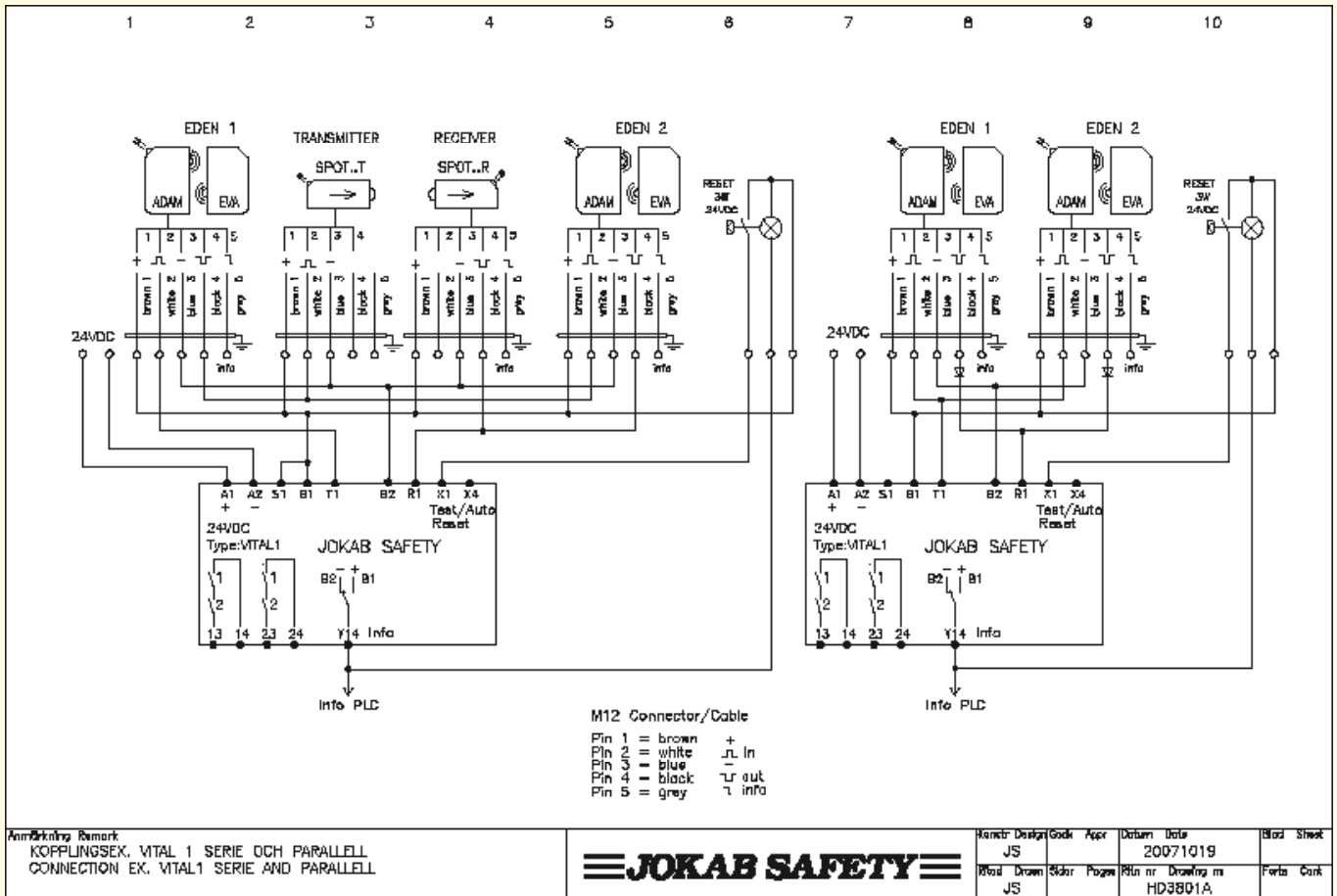
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HD3800A Vital 1 z barierami optoelektrycznymi bezpieczeństwa Spot



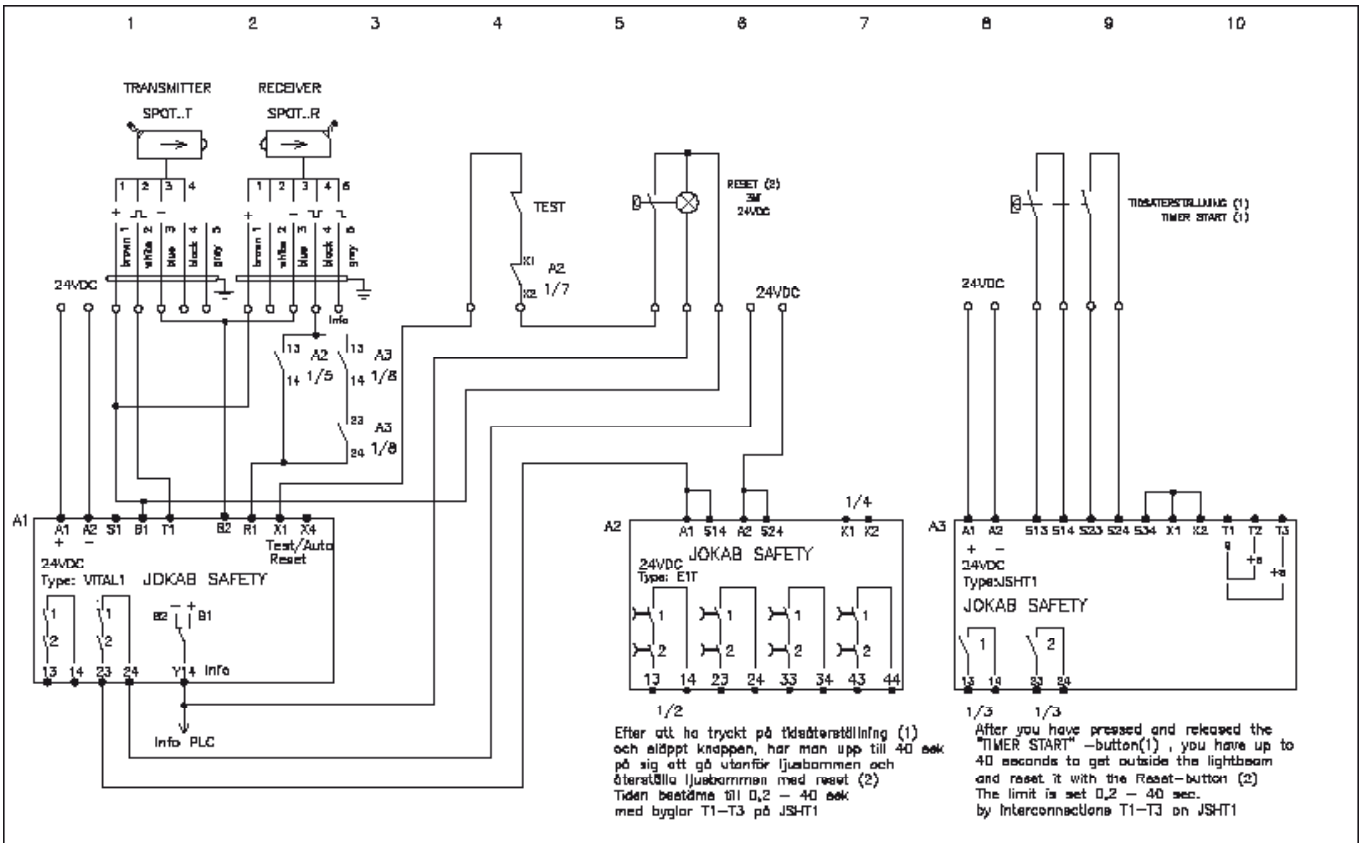
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HD3801A Vital 1, szeregowe i równoległe



It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HE3811A Bariera optoelektryczna bezpieczeństwa Spot z resetem ograniczonym czasowo



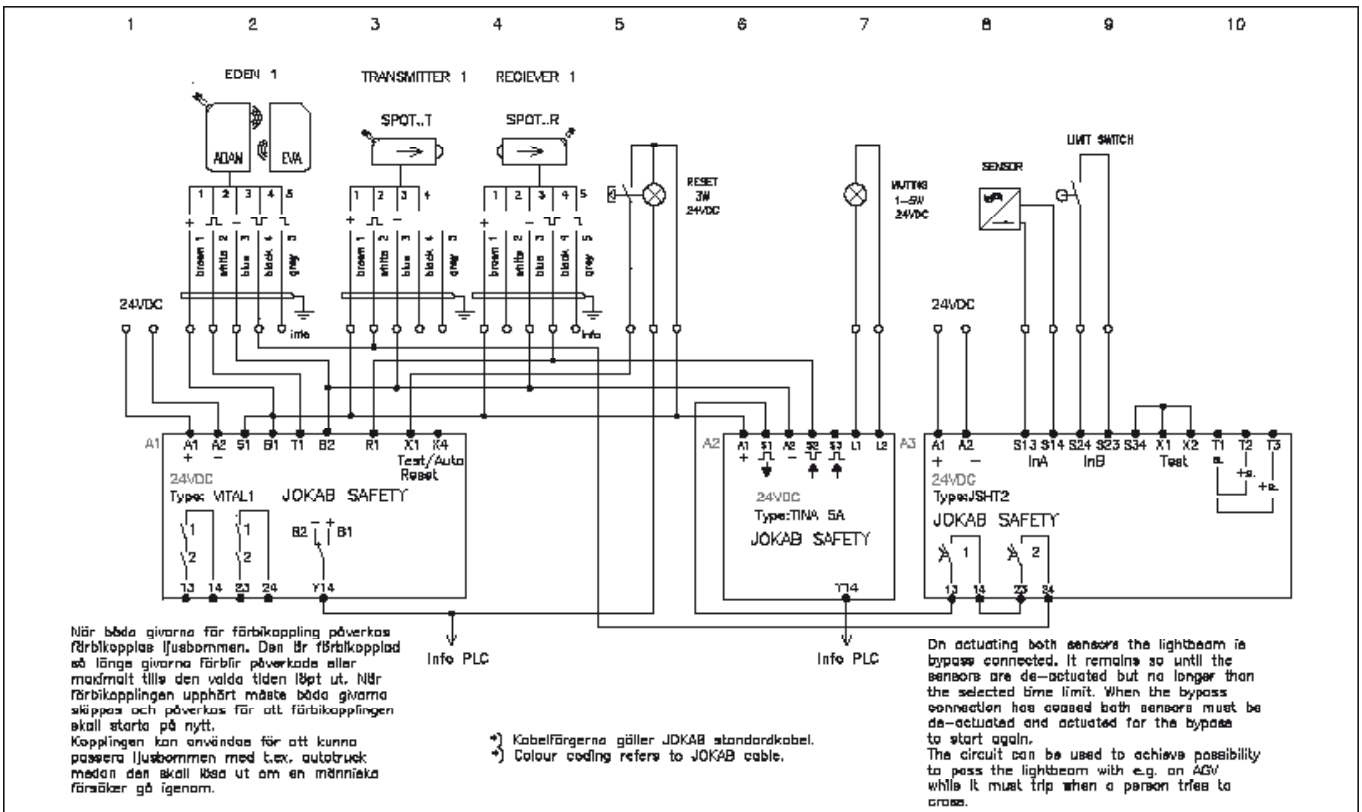
Efter att ha tryckt på tidsåterställning (1) och släppt knappen, har man upp till 40 sek på sig att gå utanför ljusbommen och återställa ljusbommen med reset (2). Tiden bestäms till 0,2 - 40 sek med byglar T1-T3 på JSHT1.

After you have pressed and released the "TIMER START"-button(1), you have up to 40 seconds to get outside the lightbeam and reset it with the Reset-button (2). The limit is set 0,2 - 40 sec. by interconnections T1-T3 on JSHT1.

<p>Anmärkning Remark</p> <p>LJUSBOM SPOT MED TIDSÅTERSTÄLLNING</p> <p>SAFETY LIGHT BEAM SPOT WITH TIME-LIMITED RESET</p>					Konstr. Design/Desk. Appr.	Datum Date	Blad Sheet	
					JS	20070910		
					Ritad Drawn	Bladnr Pages	Ritn nr Drawing no	Första Cont.
					JS		HE3811B	

It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HE3824C Bariera optoelektryczna z obejściem ograniczonym czasowo 0,2-4,0s.



När båda givarna för förbikoppling påverkas förbikopplas ljusbommen. Den är förbikopplad så länge givarna förblir påverkade eller maximit till den valda tiden löpt ut. När förbikopplingen upphört måste båda givarna skippas och påverkas för att förbikopplingen skall starta på nytt. Kopplingen kan användas för att kunna passera ljusbommen med t.ex. autotruck medan den skall lösa ut om en människa försöker gå igenom.

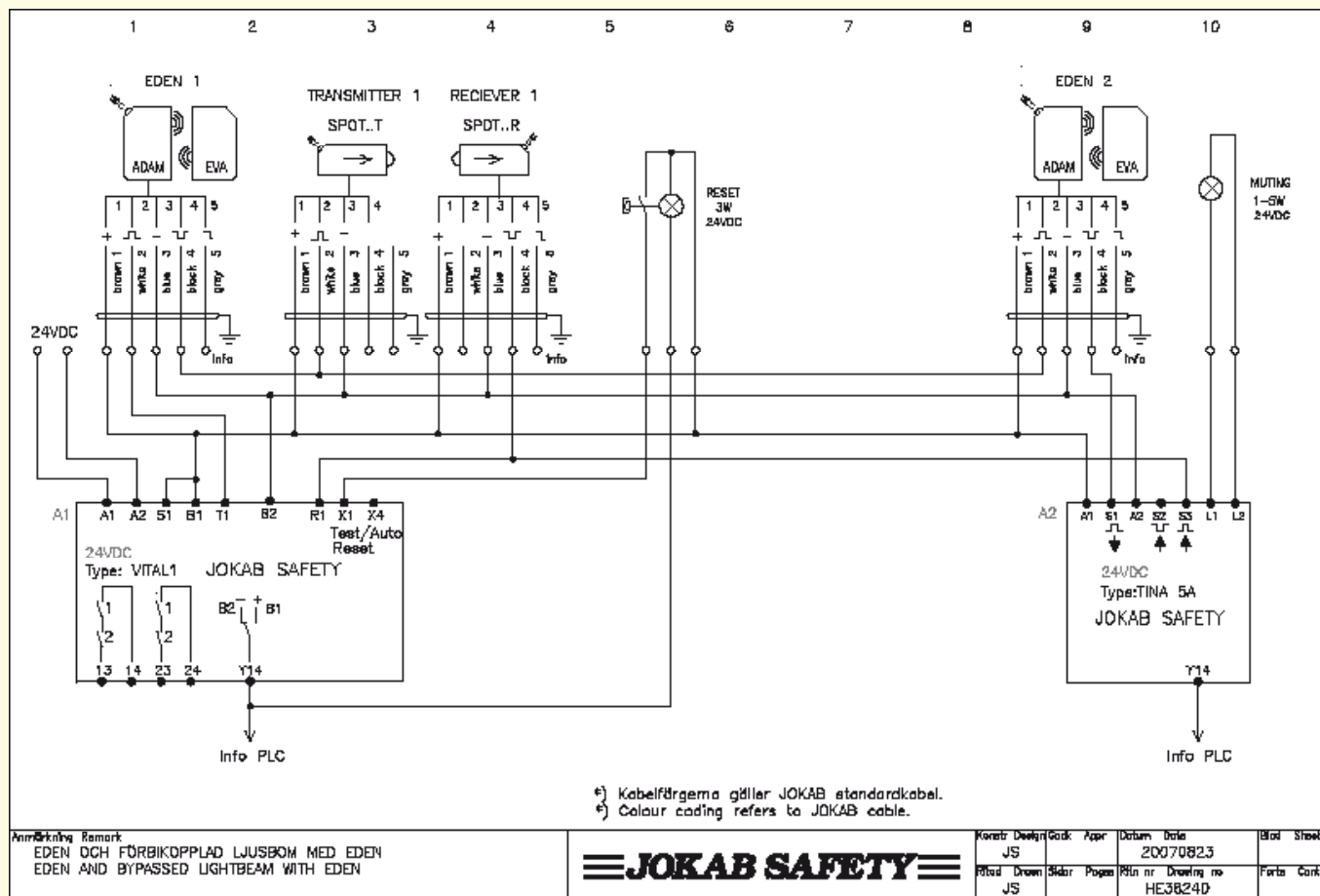
*) Kabelfärgerna gäller JOKAB standardkabel.
 *) Colour coding refers to JOKAB cable.

On actuating both sensors the lightbeam is bypass connected. It remains so until the sensors are de-actuated but no longer than the selected time limit. When the bypass connection has ceased both sensors must be de-actuated and actuated for the bypass to start again. The circuit can be used to achieve possibility to pass the lightbeam with e.g. an AGV while it must trip when a person tries to cross.

<p>Anmärkning Remark</p> <p>LJUSBOM MED TIDSFÖRBIKOPPLING 0,2-40 SEK.</p> <p>LIGHTBEAM WITH TIME-LIMITED BYPASS 0,2-40 S.</p>					Konstr. Design/Desk. Appr.	Datum Date	Blad Sheet	
					JS	20070823		
					Ritad Drawn	Bladnr Pages	Ritn nr Drawing no	Första Cont.
					JS		HE3824C	

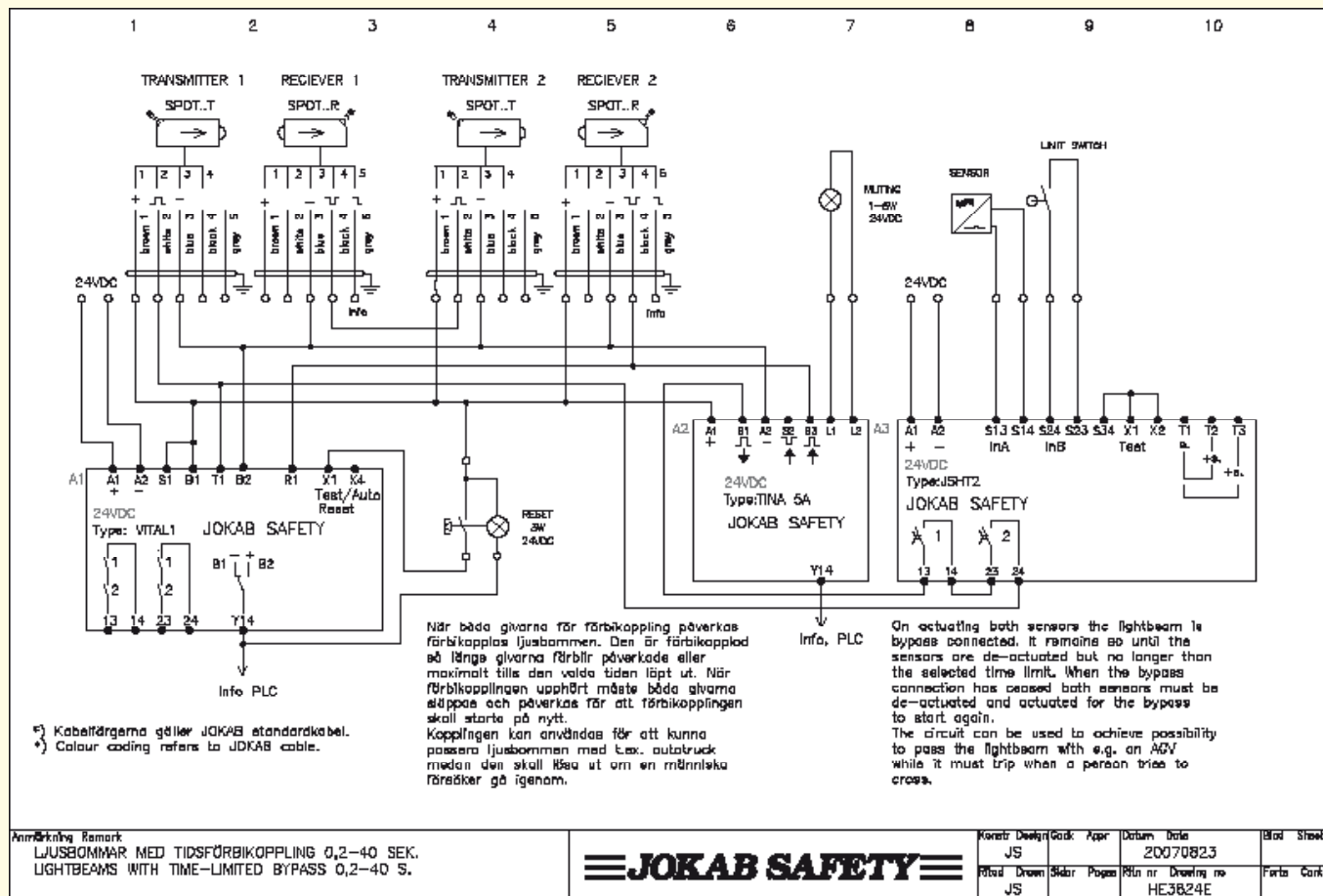
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HE3824D Eden i obchodzona/bypassed bariera optoelektryczna z Eden



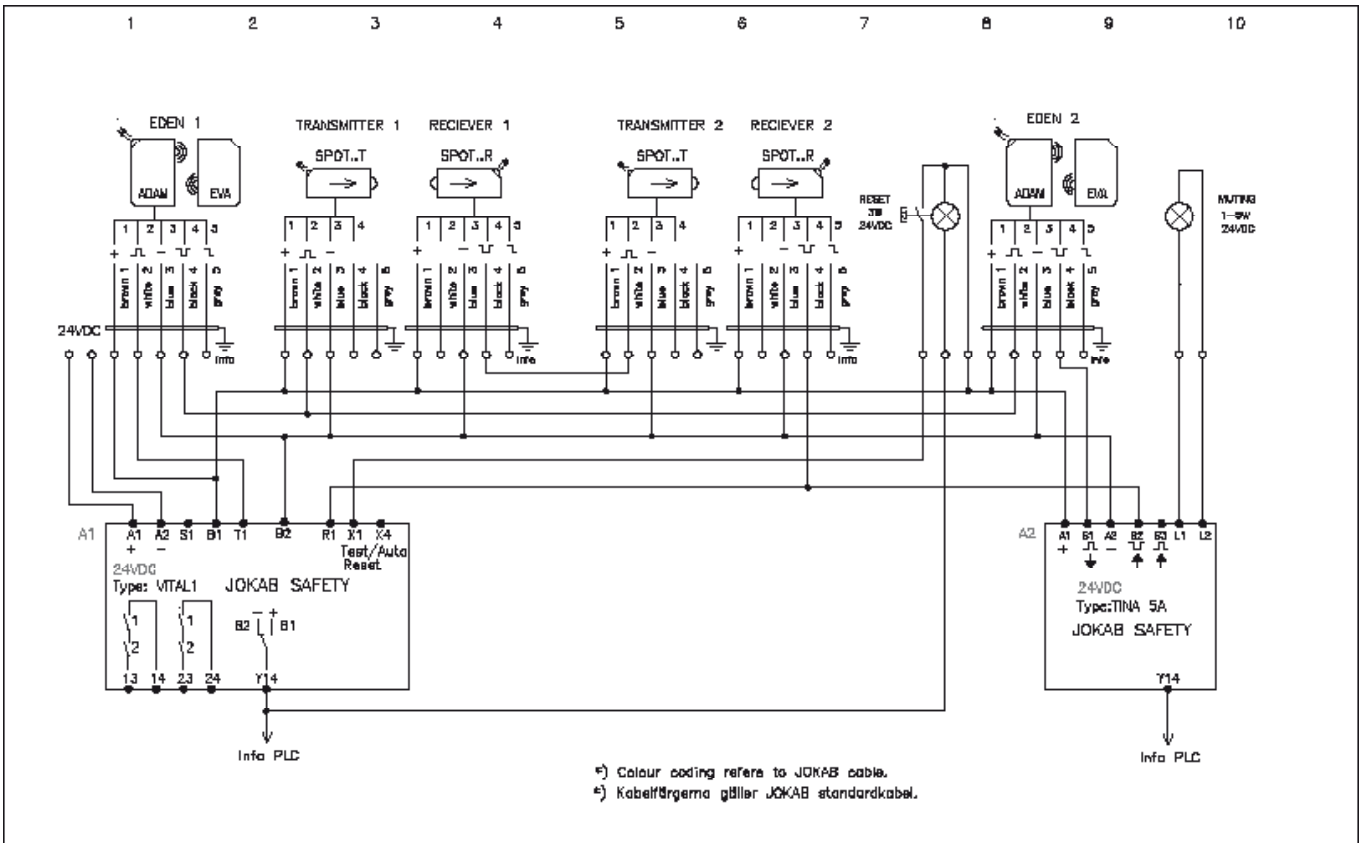
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HE3824E Bariery optoelektryczne z obejściem time limited/ograniczonym czasowo 0,2-4



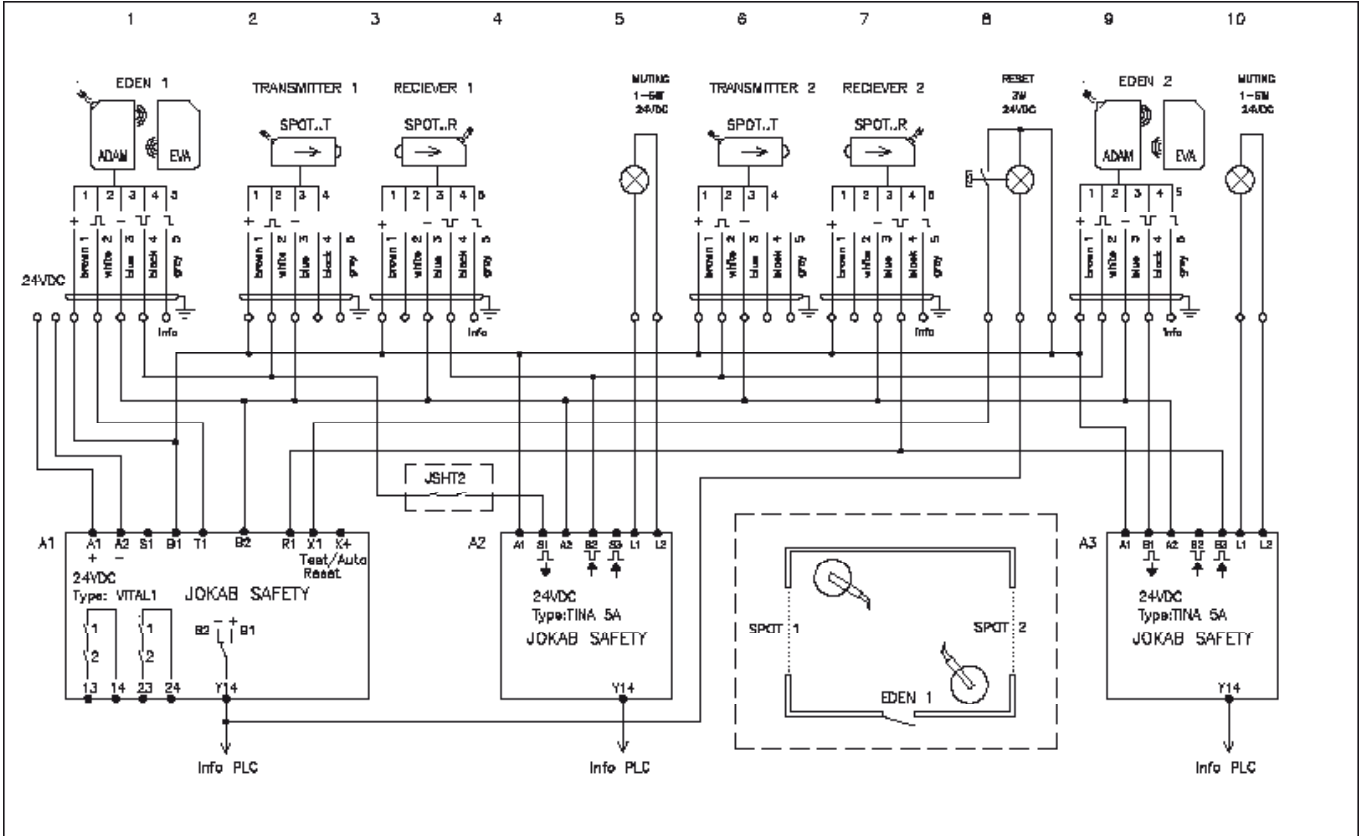
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HE3824F Eden i 2 bariery optoelektryczne z obejściem/bypass light beam z Eden



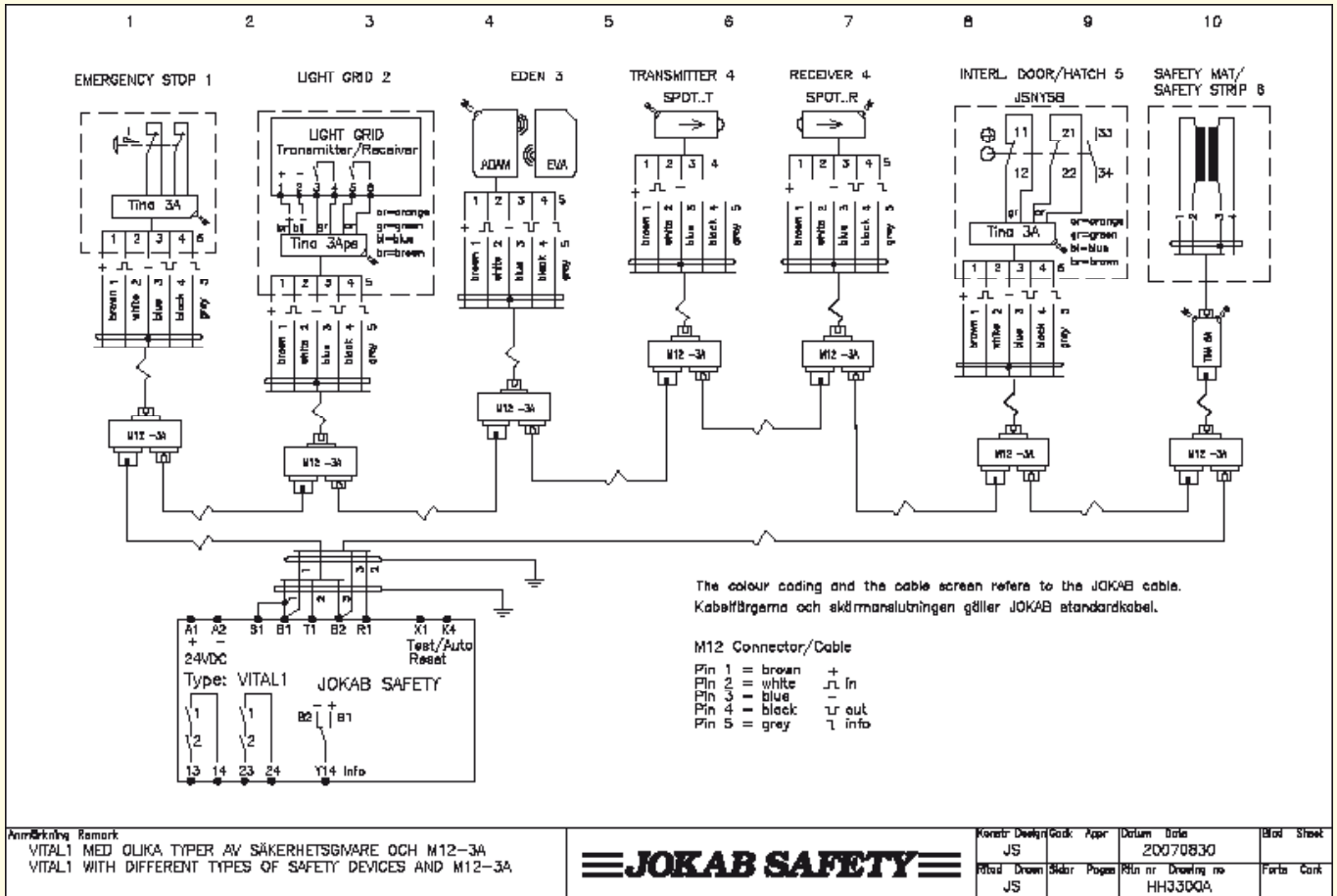
Anmärkning Remark EDEN OCH 2 FÖRBIKOPPLADE LJUSBOMMAR MED EDEN EDEN AND 2 BYPASS LIGHTBEAMS WITH EDEN	JOKAB SAFETY			Konstr. Design/Gråk. Appr. JS	Datum Date 20070823	Sidor Pages JS	Ritn nr Drawing no HE3824F	Fästa Cont. JS
	It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.							

HE3824G Eden i 2 bariery optoelektryczne z obejściem/bypass light beam z Eden



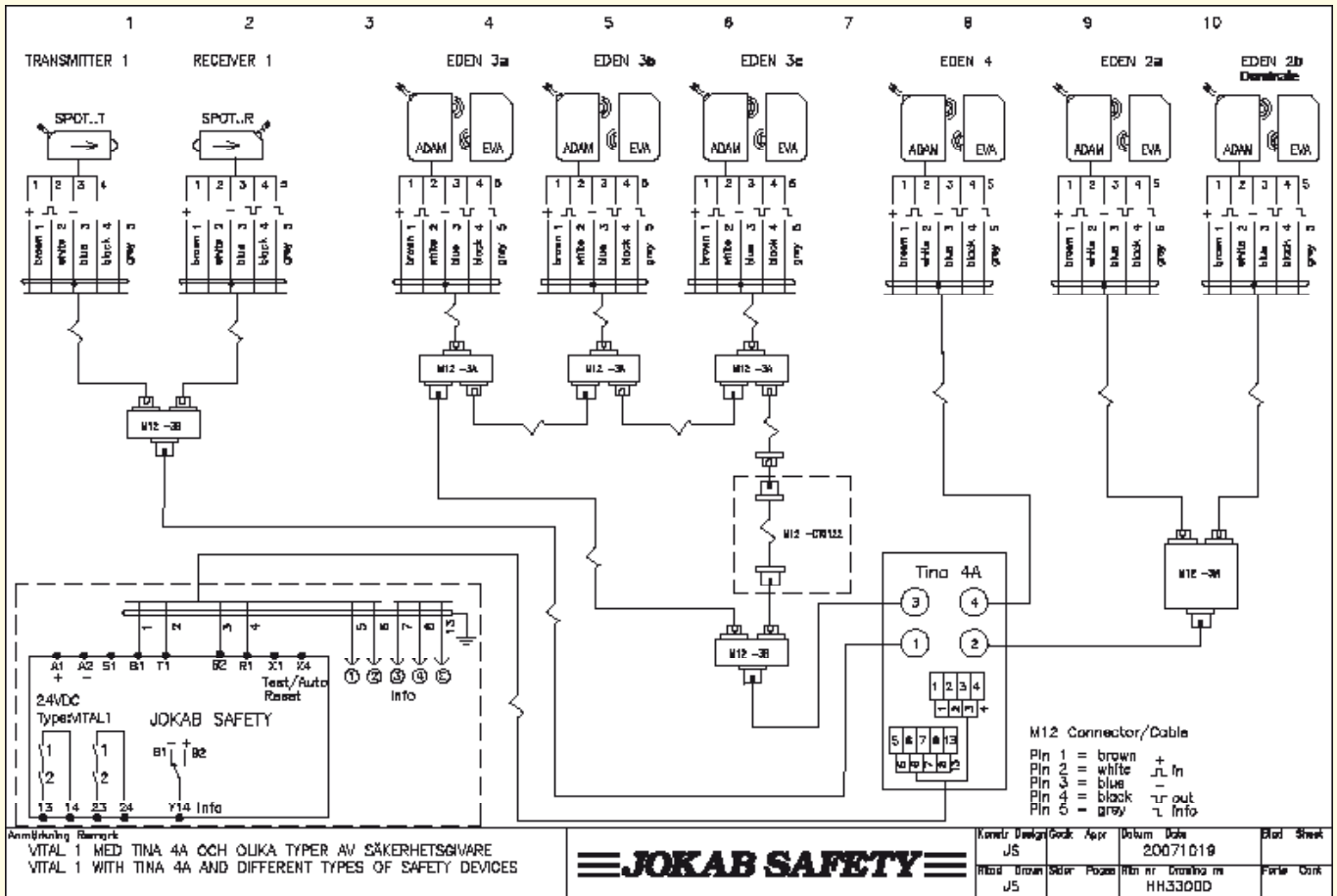
Anmärkning Remark EDEN OCH 2 SEPARAT FÖRBIKOPPLADE LJUSBOMMAR EDEN AND 2 SEPARATELY BYPASS OF EACH LIGHTBEAM	JOKAB SAFETY			Konstr. Design/Gråk. Appr. JS	Datum Date 20070823	Sidor Pages JS	Ritn nr Drawing no HE3824G	Fästa Cont. JS
	It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.							

HH3300A Vital 1 z różnymi rodzajami urządzeń bezpieczeństwa i M12-3A



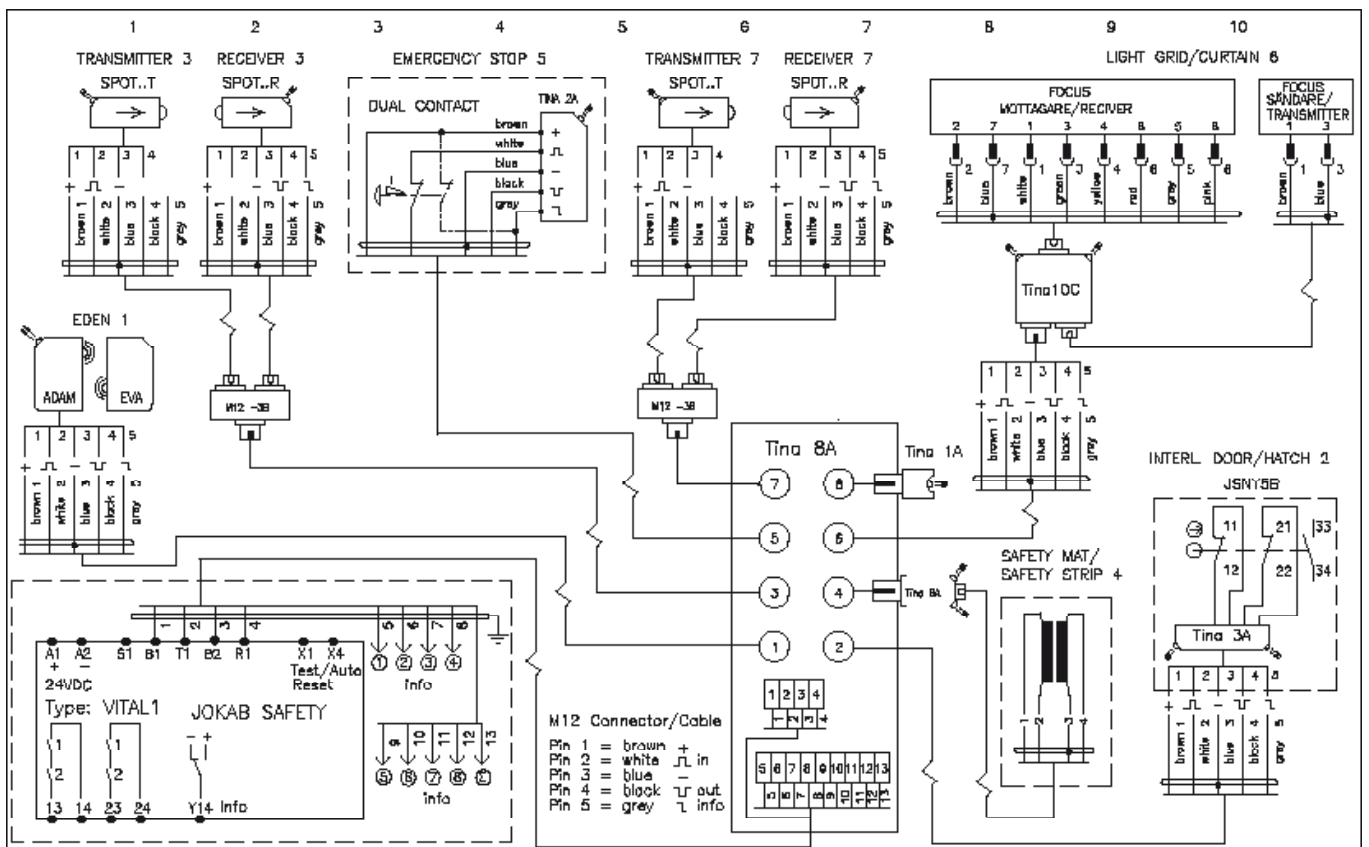
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HH3300D Vital 1 z Tina 4A i różnymi rodzajami urządzeń bezpieczeństwa



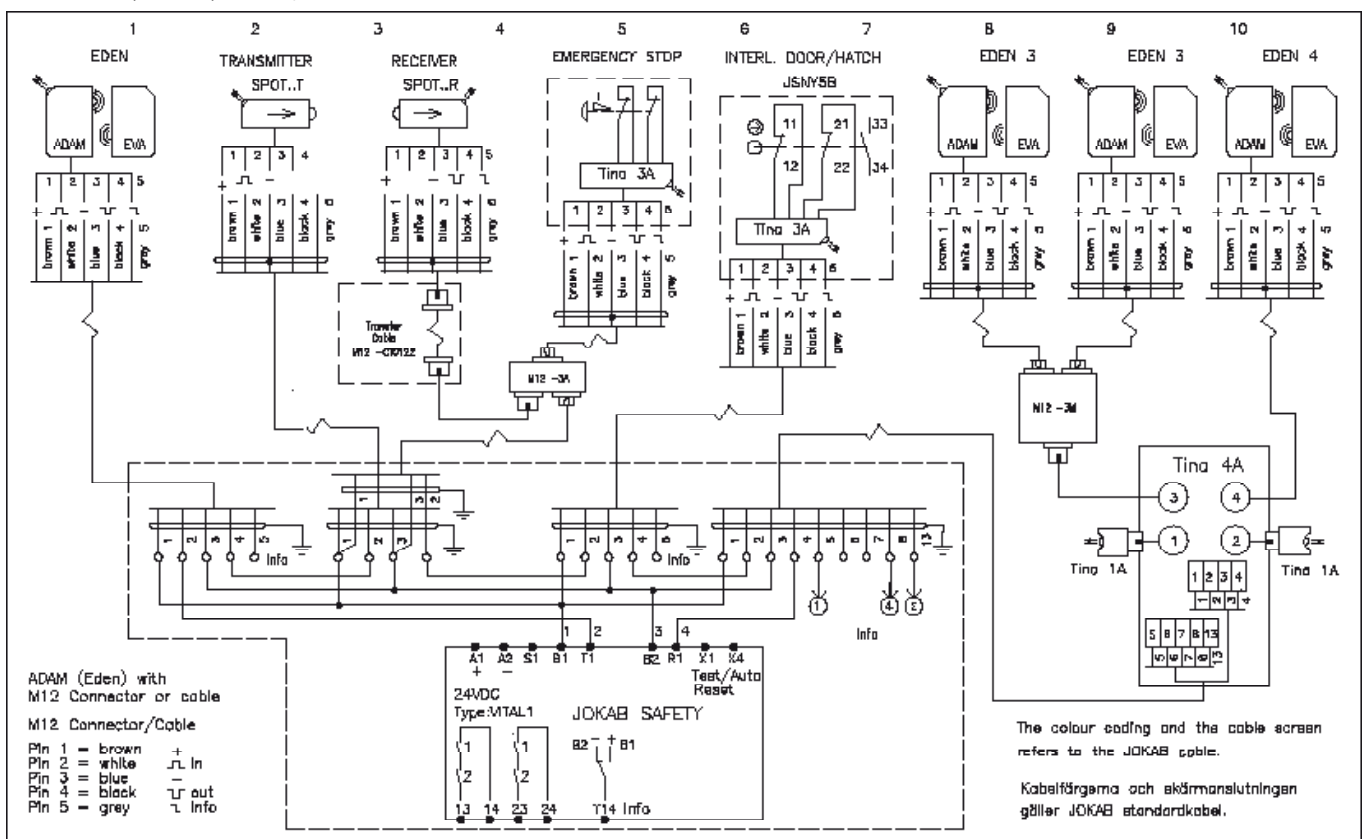
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HH3302D Vital 1 z Tina 8A i różnymi rodzajami urządzeń bezpieczeństwa



<p>Arvidning Remark VITAL1 MED TINA 8A OCH OLIKA TYPER AV SÄKERHETSGMÅRE VITAL1 WITH TINA 8A AND DIFFERENT TYPES OF SAFETY DEVICES</p>	≡ JOKAB SAFETY ≡			Krets Design: JS Färdig: JS	Grupp: JS Sidor: 1	Datum: 20071023 Rätt nr: HH3302D	Blad: 6 Översikt: 1
	It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.						

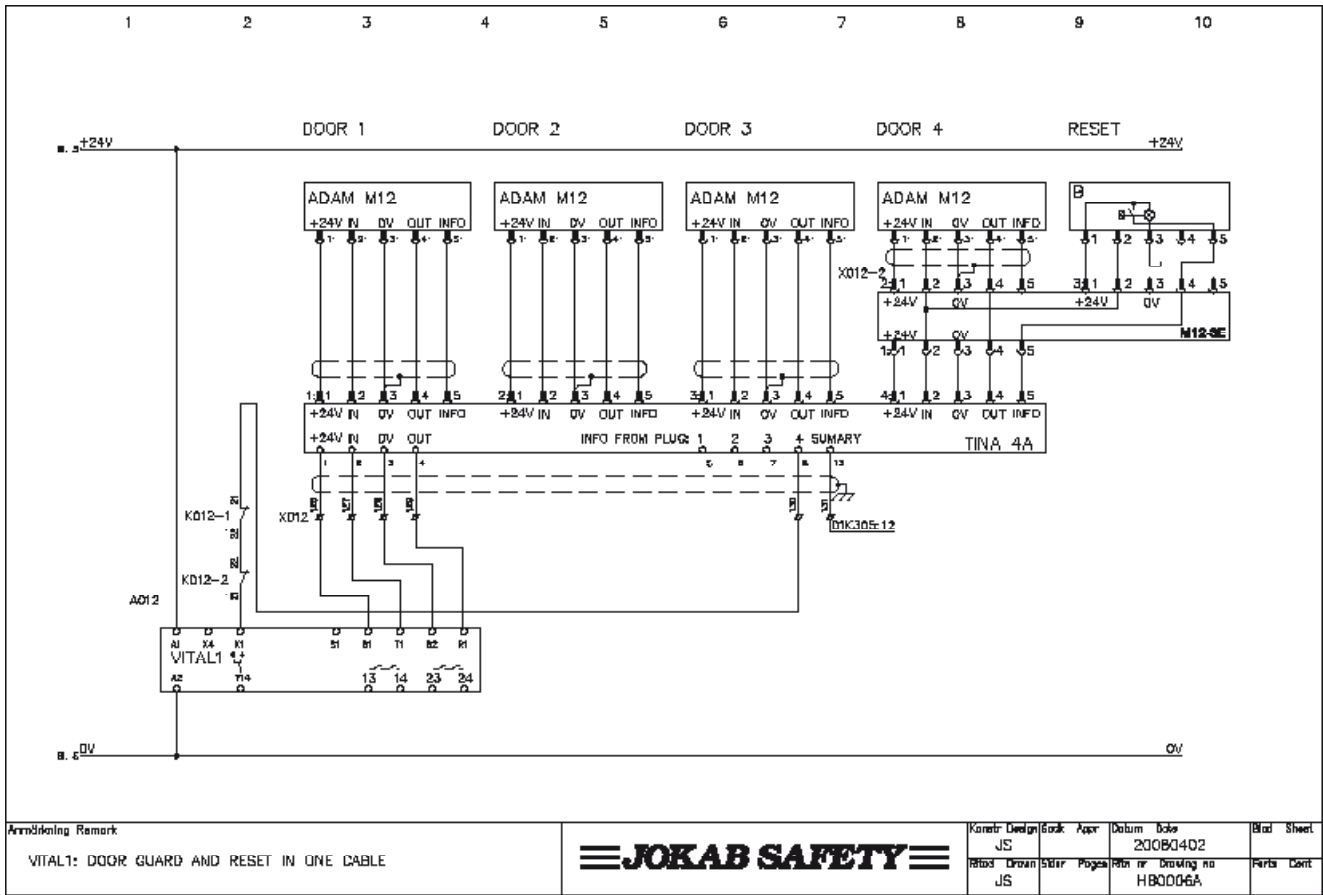
HH3301E Przykłady połączeń Vital1



<p>Arvidning Remark KOPPLINGSEX. VITAL1 CONNECTION EX. VITAL1</p>	≡ JOKAB SAFETY ≡			Krets Design: JS Färdig: JS	Grupp: JS Sidor: 1	Datum: 20071023 Rätt nr: HH3301E	Blad: 6 Översikt: 1
	The colour coding and the cable screen refers to the JOKAB cable. Kabelfärgerna och skärmanslutningen gäller JOKAB standardkabel.						

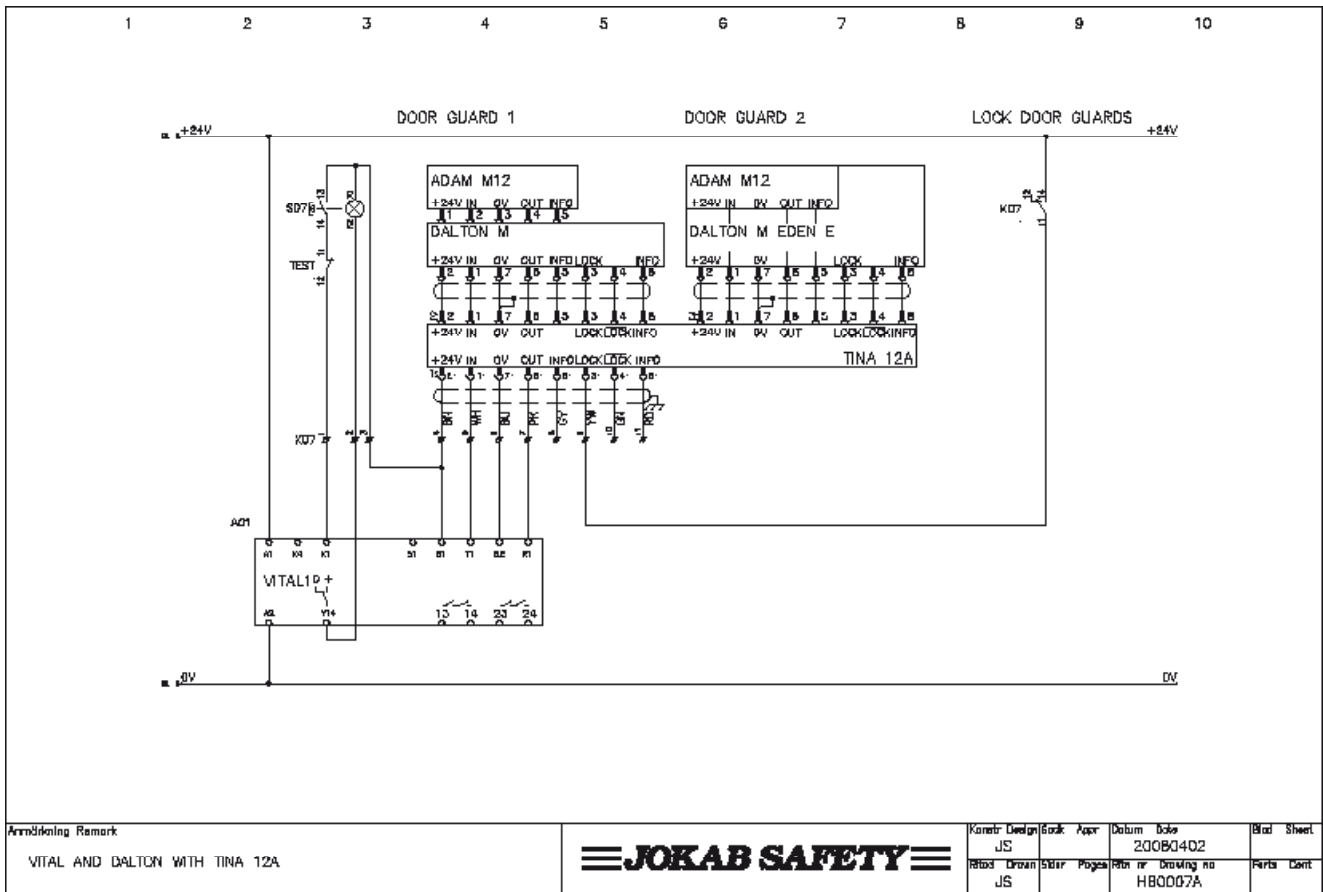
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HB0006A Vital z 4 jednostkami Eden + reset poprzez M12-3E i Tinę 4A



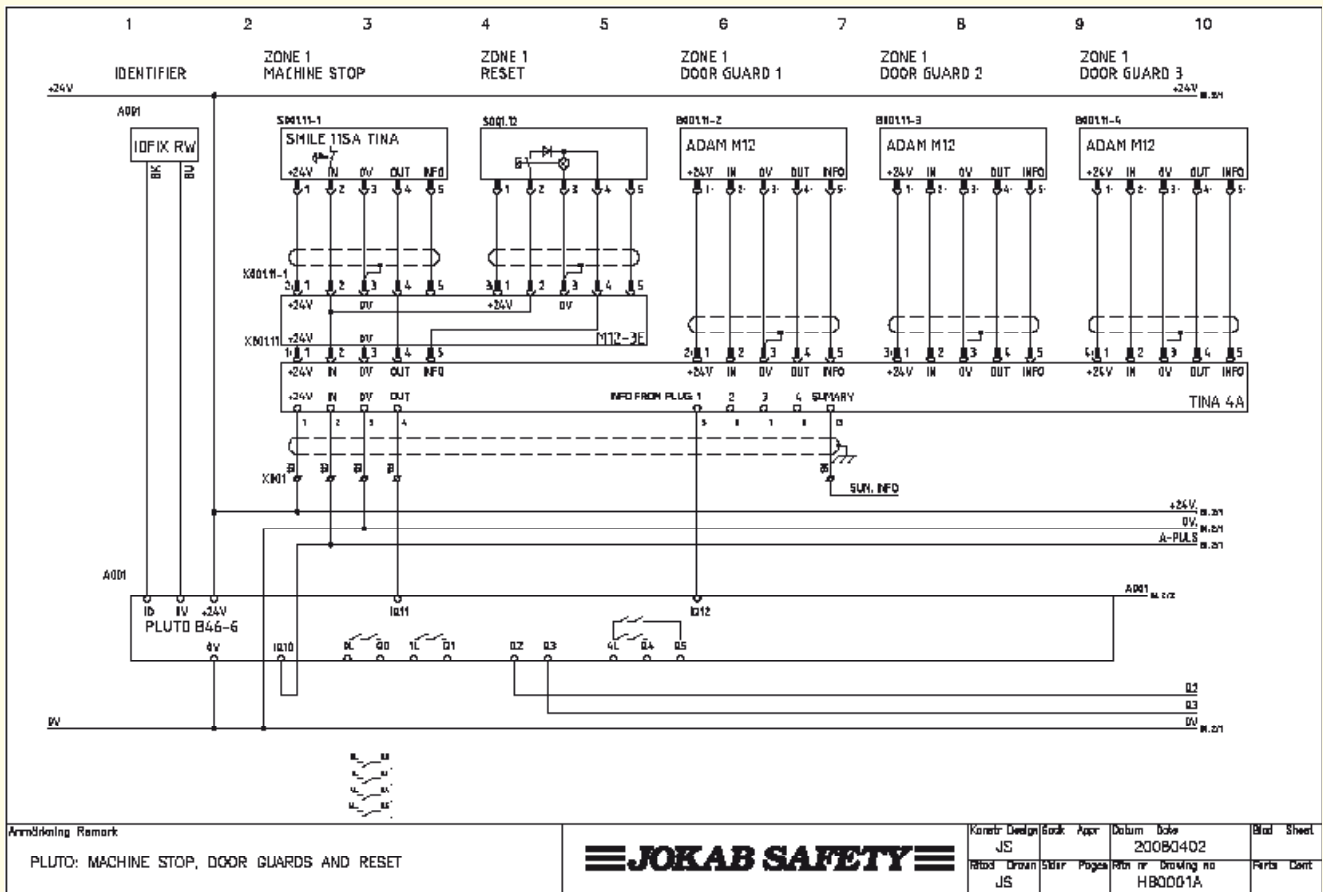
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HB0007A Vital z dwoma jednostkami Dalton poprzez Tinę 12A



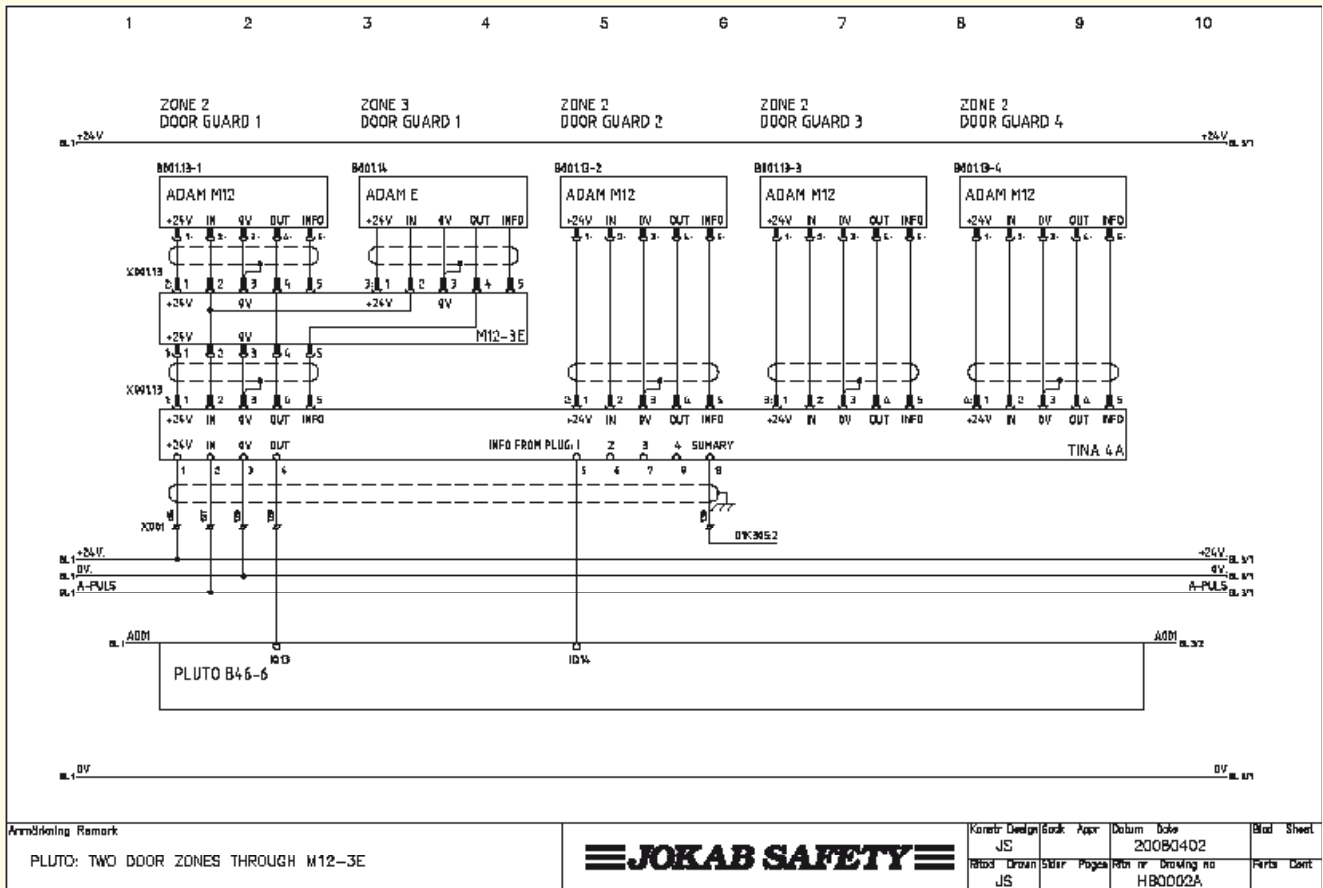
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HB0001A Pluto z jednostkami zatrzymania bezpieczeństwa + reset poprzez M12-3E i Adam poprzez urządzenie Tina 4A



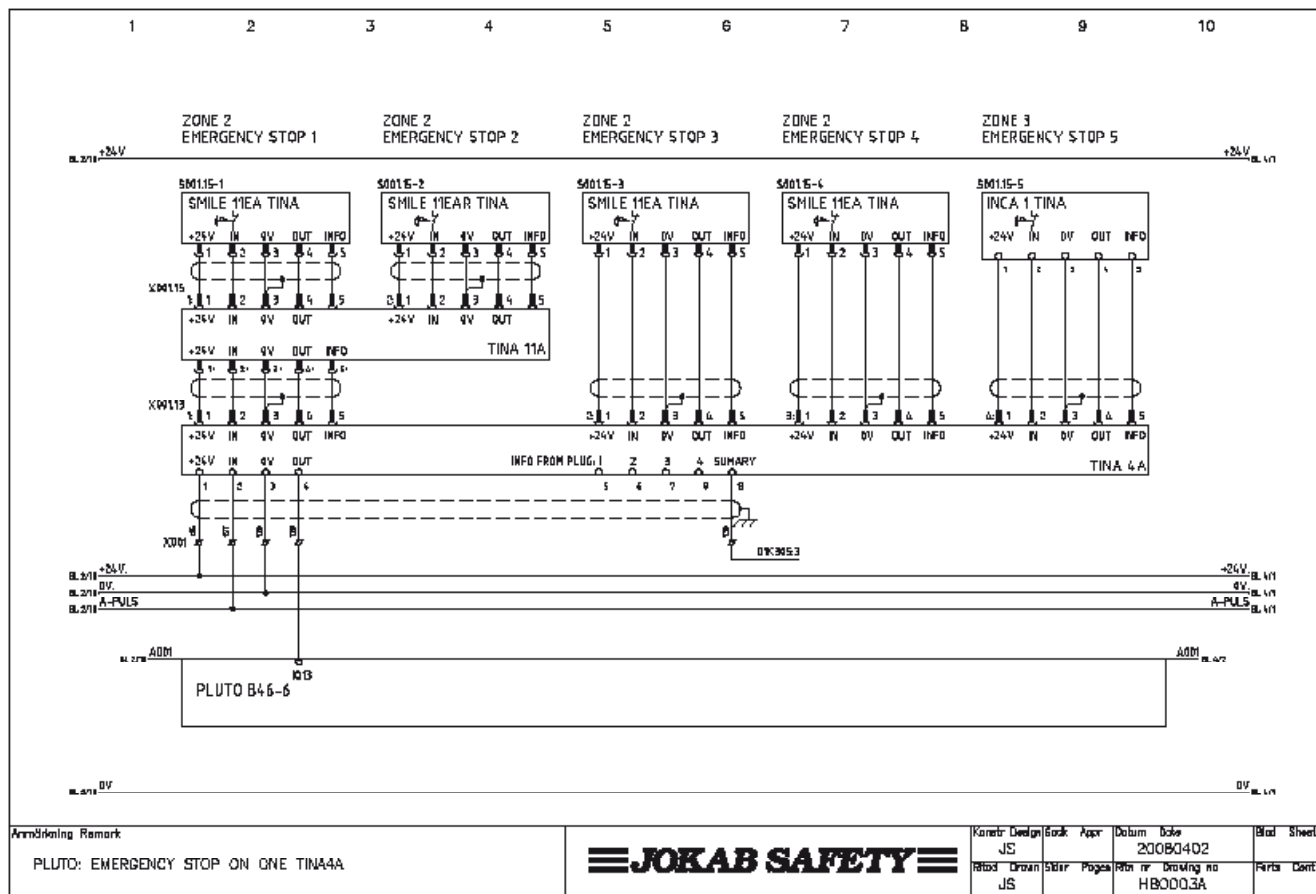
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HB0002A Pluto z pięcioma jednostkami Eden, dla dwóch stref poprzez M12-3E i Tina 4A



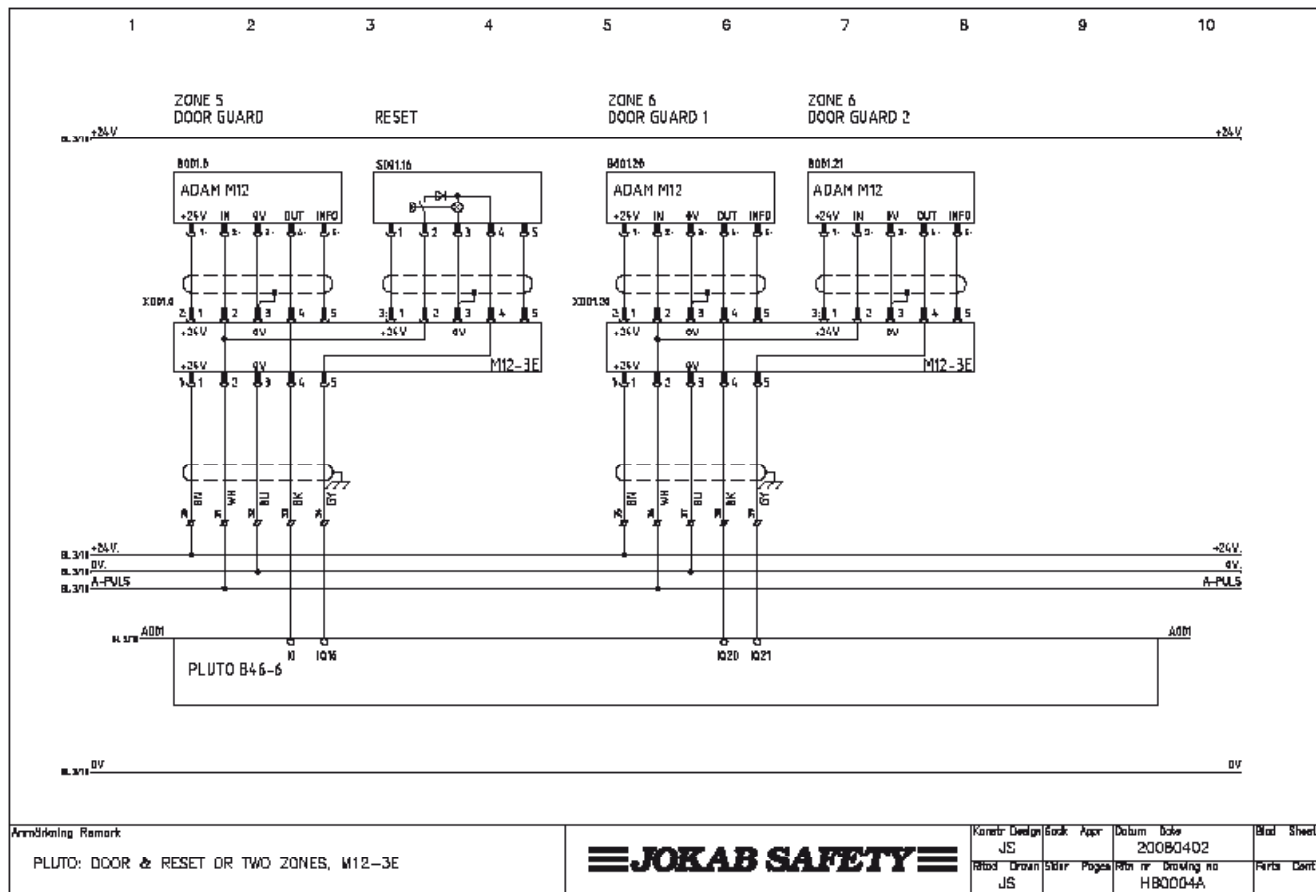
It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HB0003A Pluto z pięcioma jednostkami zatrzymania bezpieczeństwa Smile, poprzez urządzenie Tina 11A i Tina 4A



It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.

HB0004A Pluto różnymi strefami dla Eden + reset i dwie jednostki Eden + poprzez M12-3E



It is the user's responsibility to ensure that all control devices are correctly installed, cared for and operated to meet European, national and local codes/regulations. Subject to change without notice.